Amigoe

Vandaag

* Chin A Seng gaat naar Zuid-Amerika, p. 1
* Dr Welvaart: Slechte dienst aan gezondheidszorg, p. 2
* Bezuinigingswoede bij Shell Curaçao, p. 3
* Aandelen vakantie-oord Cas Abao uitgegeven, p. 3
* FTA bezorgd over toestand in Aruven-hotels, p. 5
* Bjorn Borg stelt terugkeer uit, p. 7



BJORN BORG
..... tennismoe .....

100STE JAARGANG - No.: 18 ZATERDAG 22 JANUARI 1983

DODENTAL ALS GEVOLG POLITIEK GEWELD GEDAALD

Washington wil 200 miljoen dollar hulp verlenen

VS: voortgang in El Salvador

WASHINGTON — De Amerikaanse regering heeft in haar halfjaarlijkse rapportage aan het congres opnieuw verklaard dat El Salvador in aanmerking komt voor voortgezette militaire en economische hulp vanwege de vooruitgang die wordt gemaakt op het vlak van mensenrechten en landhervorming. Het aantal burgerslachtoffers van politiek geweld is gedaald van meer dan 800 per maand in 1980 tot ongeveer 200 per maand sinds juni 1982, aldus het rapport.

Het rapport van het ministerie van Buitenlandse Zaken heeft kritiek op de "systematische ondoelmatigheid" van de strafrechtpleging. Ook een verbetering van de discipline in het leger is geboden om wangedrag tegen te gaan. De Amerikaanse regering wil van het Congres goedkeuring verkrijgen voor ruim 200 miljoen dollar economische en militaire hulp voor El Salvador.

Bewegingen voor de mensenrechten hebben eerder deze week gerapporteerd dat er geen sprake is van enige verbetering van de situatie in El Salvador. Zo heeft de katholieke kerk in El Salvador bv over geheel 1982 niet minder dan 5.399 politieke moorden geregistreerd oftewel een gemiddelde van 460 politieke moorden per maand. Zo melden de Amerikaanse Unie voor burgerrechten en America's Watch.

Het radiostation Venceremos van de guerrillabeweging in El Salvador heeft woensdag aangekondigd dat al het wegverkeer voortaan als militair doelwit zal worden beschouwd. Donderdag al openden guerrilleros het vuur op een bus en een vrachtwagen, zo'n 30 km ten noordoosten van San Salvador. Er vielen twee doden en zeven gewonden. De guerrillabeweging wil het verkeer tot stilstand brengen om de bevoorrading van het leger te ontregelen.

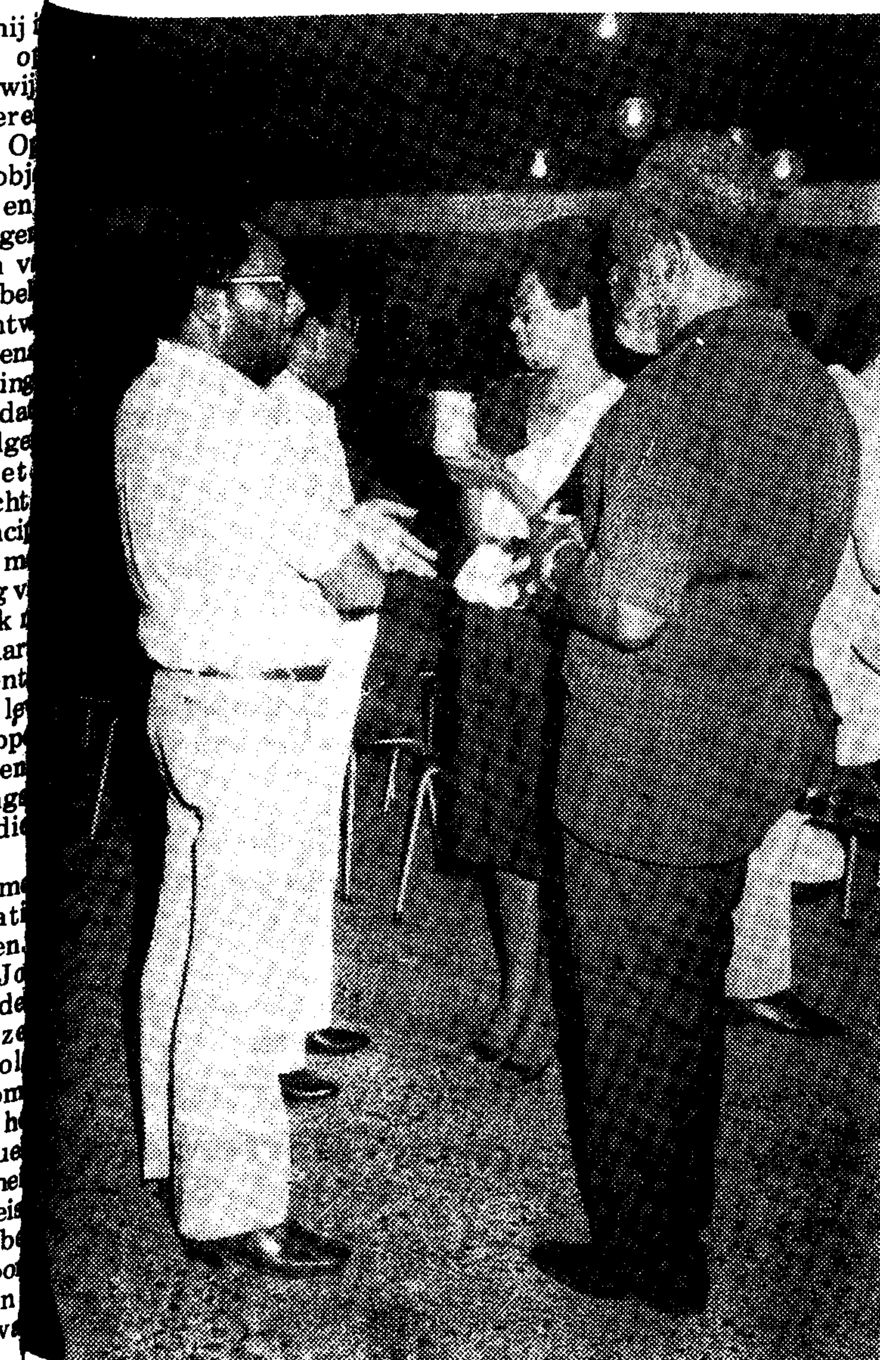
Het regeringsleger is bezig met een grootscheeps tegenoffensief tegen guerrilla-eenheden die een reeks dorpen hebben bezet in de noordoostelijke provincie Morazán.

Een groep van ongeveer 20 gewapende mannen heeft donderdag het hoofdkantoor van de rechtse arena-partij in San Salvador met granaten en machinepistolen bestookt. Volgens de politie vielen er zeker twee gewonden. Arena is de partij van de rechtse majoor Roberto d'Aubuisson, die voorzitter is van de grondwetgevende vergadering. Hij was niet in het gebouw op het tijdstip van de aanslag.

Het Salvadoriaanse leger heeft ontkend verantwoordelijk te zijn voor de moord op 63 mensen in Meanguera, in het district Morazán. De radio van de guerrillabeweging had donderdag het leger beschuldigd van moord op 63 burgers tijdens twee offensieven tegen guerrillastellingen.

Een legerwoordvoerder zei dat onder de doden ook een legerofficier en negen leden van de paramilitaire burgerwacht waren.

Volgens hem zijn de slachtoffers omgekomen tijdens de bezetting van de stad door de guerrilleros.



WILLEMSTAD — De Surinaamse oud-minister van Justitie werd gisteravond door CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie voorgesteld aan premier Don Martina en gedeputeerde mej Lucille Wout van Gezondheidszorg. De Surinaamse oud-bondsman reist vandaag door naar Trinidad na een verblijf van enkele dagen op Curaçao.

Oud-generaal Peled van Israel:

PLO erkent Israel bij wederkerigheid

PARIJS — De PLO is bereid Israel te erkennen als de Israeliërs bereid zijn hun beurt bereid is tot erkenning van de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie. Dat heeft de Israelische generaal buiten dienst Peled vrijdag verklaard voor de Franse televisie.

Peled zei dat hij dit heeft vernomen van Palestijnse vertegenwoordigers toen hij vorige week in Tunis samen met twee andere leden van het Israelische "comité voor Israelisch-Palestijnse vrede" heeft gesproken met PLO-leider Yasser Arafat. Donderdag liet de generaal weten dat het comité bereid is als waarnemer deel te nemen aan de eerstvolgende zitting van de Palestijnse nationale raad, een soort parlement. De PLO vindt het volledig in overeenstemming met haar doelstellingen relaties te onderhouden met een groepering als het "comité voor Israelisch-Palestijnse vrede", aldus Peled.

De ontmoeting tussen de PLO-leider en de Israeliërs wordt door waarnemers gezien als een symbolisch gebaar om de publieke opinie en de Westerse leiders te overtuigen van de oprechtheid van Arafats pogingen om door onderhandelen tot een rechtvaardige vrede te komen. In Arabische kringen in Tunis wordt het gesprek eveneens beschouwd als het testen door de gematigden binnen de PLO van de publieke opinie in Israel en de voorstanders van de harde lijn binnen de Palestijnse Bevrijdingsorganisatie.

De speciale afgezant van de Verenigde Staten naar het Midden-Oosten, Philip Habib, is zaterdagmorgen in Cairo overleg begonnen met de Egyptische president Hosni Mubarak. Naar verwachting zal Habib het Egyptische staatshoofd op de hoogte stellen van de Amerikaanse inspanningen een snelle terugtocht te bewerkstelligen van het Israelisch leger uit Libanon.

De Amerikaanse gezant was zaterdagmorgen in Cairo aangekomen vanuit Beiroet, alwaar hij vrijdagavond een onderhoud had met de Libanese president Amin Gemayel. Uit goedingelichte kring in Beiroet is vernomen dat Habib slechts enkele uren in Cairo blijft en daarna doorvliegt naar Saoedi-Arabie.

Bij twee verschillende incidenten zijn vrijdag in Libanon twee Israelische soldaten omgekomen. Het Israelische leger hield een speuractie naar mogelijke daders.

DAR ES SALAAM — De Tanzaniaanse autoriteiten hebben de arrestatie bekendgemaakt van een aantal militairen en burgers, die betrokken zouden zijn geweest bij een "samenzwering om onrust te veroorzaken". Het leger als zodanig was niet bij de samenzwering betrokken, hoewel onder arrestanten wel militairen zijn, zo deelde het hoofd van de politie, Solomon Liani, vrijdag mee. Verdere bijzonderheden zijn niet meegedeeld. In de Keniase hoofdstad Nairobi was al eerder melding gemaakt.

Van der Stoel naar Veiligheidsraad

DEN HAAG — Oud-minister Van der Stoel (PvdA) zal Nederland vertegenwoordigen in de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties. Het kabinet heeft vrijdag besloten hem voor deze benoeming voor te dragen aan de koningin. Over de voordracht is in het kabinet niet gestemd, zo deelde premier Lubbers mee na afloop van de ministerraad.

Diplomaten in Den Haag meenden dat mr Van der Stoel al is voorgedragen mede als gevolg van zijn Midden-Amerikabeleid, maar in deze functie een Midden-Amerika-beleid zal moeten verdedigen dat afwijkt van dat welk hij als minister voerde.

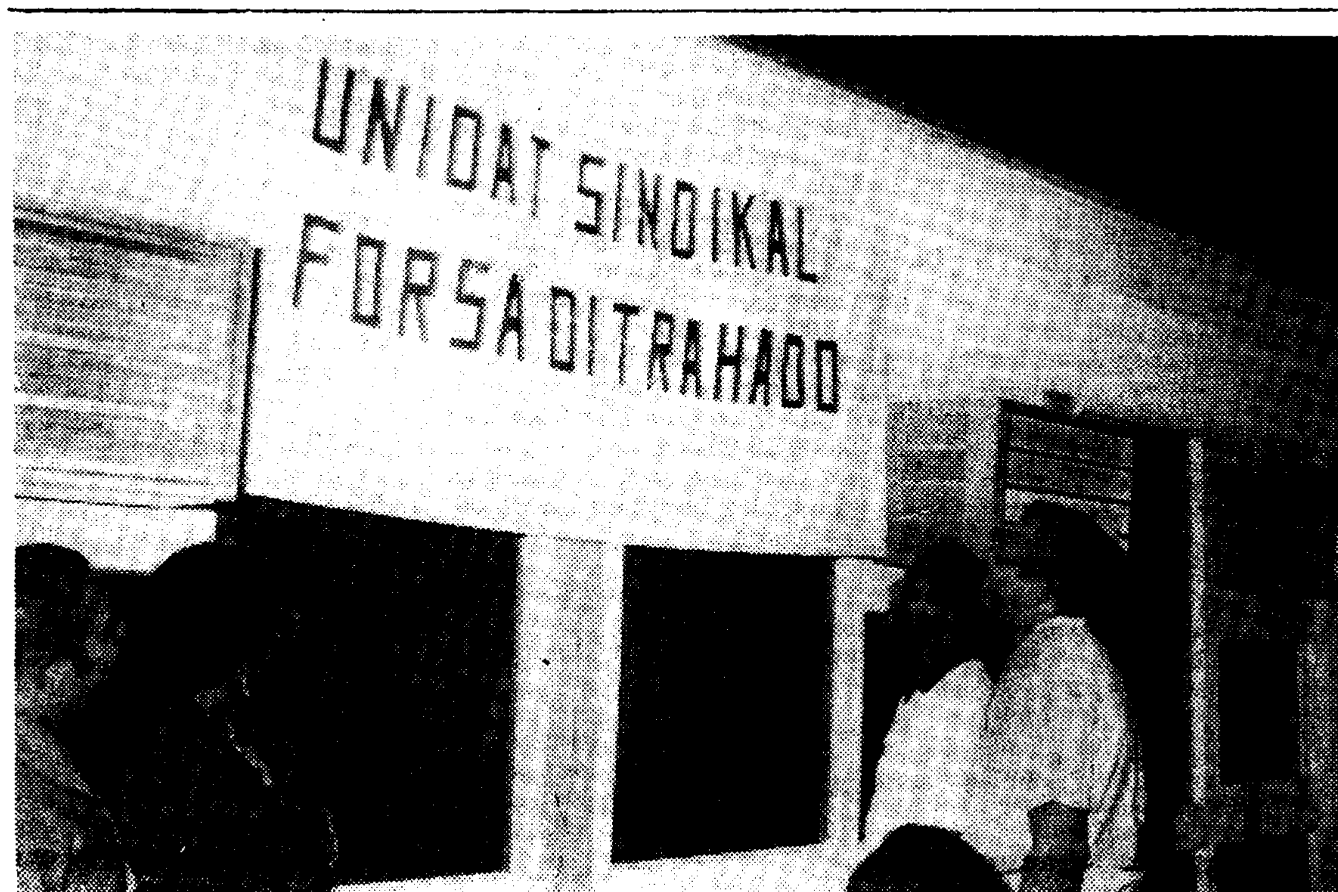
Nederland was het enige van de acht landen van de Europese gemeenschap dat zich in zoverre aansloot bij de Frans-Mexicaanse verklaring dat het verzet in El Salvador een "representatieve politieke kracht" is, dat de "politieke arm" (niet de militaire) als zodanig werd erkend.

VS bank in problemen

NEW YORK/SEATTLE — Het bericht over grote verliezen bij de Seattle-First National, een van de twintig grootste banken in de Verenigde Staten, heeft vrijdag op de grote effectenbeurs van New York geleid tot scherpe koersdalingen. Beleggers maakten zich zorgen over de toekomst van de bank. Het gemiddelde voor industriefondsen van Dow Jones zakte ruim zestien punten tot 1054,45.

De Seafirst Corporation, de houdstermaatschappij van de bank, heeft vrijdag bekendgemaakt dat zij een kredietregeling voor 1,5 miljard dollar is aangegaan met twaalf grote Amerikaanse banken. Een woordvoerder noemde dit een verzekeringspolis.

In het vierde kwartaal van 1982 leed Seafirst een exploitatieverlies van 61,4 miljoen dollar en in het hele jaar een verlies van 90,2 miljoen dollar. Over het laatste kwartaal van 1981 was er een nettowinst van 20,7 miljoen dollar en over het jaar een winst van 78,5 miljoen dollar.



WILLEMSTAD — Met het ontvouwen van een doek met daarop de spreuk "Unidat sindikal forsa di trahadó" opende minister Jules Eisden van Sociale Zaken en Arbeid gisteravond het eerste congres van de Kamer van Vakbonden in het SSK-gebouw. Dat gebeurde in het bijzijn van enkele bestuursleden van het eerste provisorische KvV-bestuur. Het congres duurt vandaag en morgen voort.

Chin A Sen bereidt reis naar Zuid Amerika voor

DEN HAAG/PITTSBURGH — De voorzitter van de raad voor de Bevrijding van Suriname, drs H.Chin-A-Sen, hoopt binnen enkele weken bezoeken te brengen aan Brazilie en Venezuela, zo heeft hij vrijdag bevestigd.

Met wie hij daar zal spreken, kon hij nog niet zeggen. "De voorbereidingen zijn gaande", aldus de Surinaamse ex-president. De voorgenomen reizen van Chin-A-Sen passen in het beleid van de Bevrijdingsraad het regime-Bouterse met diplomatieke en politieke middelen te isoleren. Chin-A-Sen onderstreepte dat hij plannen van Surinamers in de VS afwijst het bewind-Bouterse met hulp van huurlingen te verdrijven. Hij zei pas van deze plannen te hebben gehoord na publicaties in de media.

De Rijksuniversiteit van Leiden is inmiddels bereid vijftien tot dertig uit Suriname uitgeweken medische studenten te plaatsen. Dat staat in een brief die de rector prof dr A.A.H.Kassenaar vrijdag heeft gestuurd aan de rectoren van de andere universiteiten. De Leidse rector spreekt in zijn brief de hoop en verwachting uit dat andere universiteiten eenzelfde gebaar zullen maken.

Volgens gegevens van het Universitair asielfonds zijn er zeventig tot negentig medische studenten uit Suriname naar Nederland uitgeweken. Surinaamse studenten zelf noemen een aantal van 120, de helft van het totaal dat aan de medische faculteit in Paramaribo studeerde. De universiteit van Suriname is gesloten sinds op 8 december vijftien tegenstanders van het regime-Bouterse werden geexecuteerd. Met name aan de medische faculteit heeft sindsdien een grote uittocht plaatsgevonden van zowel studenten als docenten. Onderwijs aan deze faculteit is in feite onmogelijk geworden.

Kosmos 1402 komt bij Arabische Zee omlaag

VERENIGDE NATIES, NEW YORK — Het hoofdbestanddeel van de Russische spionage-satelliet Kosmos 1402 zal tussen zondagavond 23.00 uur en maandag 06.00 uur GMT (tussen middernacht en 07.00 uur Nederlandse tijd) neerkomen boven het gebied van de Arabische Zee, zo heeft de Sovjet-Unie vrijdag laten weten in een boodschap aan de secretaris-generaal van de Verenigde Naties.

Dit deel van de satelliet bevat volgens Moskou geen radio-actieve fragmenten. Het andere deel van de satelliet, dat nucleaire brandstof bevat, keert volgens de Russische verwachting pas half februari terug naar de aarde. Dit deel zal bij terugkeer in de dampkring uiteenvallen in kleine deeltjes en de radioactieve straling zal binnen de grenzen blijven die zijn gesteld door de Internationale commissie voor radiologische bescherming, aldus de boodschap. Als brandstof had de Kosmos 49 kilo uranium aan boord.

Het Amerikaanse ministerie van Defensie meent echter dat beide delen van de Kosmos radioactief zijn. Het Pentagon baseert die veronderstelling op de ervaringen van de Canadese regering bij de opruiming van de Kosmos 954, waarvan delen in 1978 in Canada neerkwamen.

De waarschuwingen van het Pentagon zijn door het Russische persbureau Tass afgedaan als een "stroom van onbeschaamde leugens en laster", bedoeld om de aandacht af te leiden van de ongeevenaarde bewapeningswedloop die de Verenigde Staten hebben ingezet. Volgens Moskou leveren de neerstortende Kosmos-resten geen gevaar op.

Verscheidene landen hebben overigens voorzorgsmaatregelen getroffen voor het geval dat radioactieve stukken van de Kosmos 1402 op hun grondgebied terecht mochten komen. Dit ondanks het protest van Moskou tegen deze "lawaaierige propaganda-campagne".

Japanse premier oppert verkiezingen

TOKIO — Premier Yasuhiro Nakasone van Japan heeft vrijdag verklaard dat hij bereid is nieuwe verkiezingen uit te schrijven als er een politieke impasse zou ontstaan als gevolg van zijn opmerkingen over militaire samenwerking tussen Japan en de Verenigde Staten. Volgens politieke kringen is de opmerking over verkiezingen vooral bedoeld om kritiek van de oppositie af te wenden. In het parlement en in de pers is kritiek geuit op Nakasone's uitspraak over een "onverbrekelijk bondgenootschap" tussen Japan en de Verenigde Staten, dat ook militaire samenwerking zou inhouden. Maandag willen vertegenwoordigers van oppositiepartijen in het parlement de premier aan de tand voelen over zijn uitlatingen in Washington.

Brazilia grijpt in bij spaarbank

Mexico en Chili zoeken uit weg uit schulden kwestie

AMSTERDAM — Latijns-amerikaanse landen zitten door hun schulden aan het buitenland in de moeilijkheden. De Mexicaanse minister van Financien, Jesus Silva Herzog, maakt een reis over de wereld om de internationaal werkende banken te vragen voor zijn land een regeling te treffen voor de schulden van 82 miljard dollar. Vrijdag vertoefde hij in New York, zo heeft zijn ministerie in Mexico-stad meegedeeld.

De minister gaat naar Japan, Frankrijk, Engeland, West-Duitsland, Zwitserland en Spanje om te pleiten voor een lening van vijf miljard dollar ter betaling van de rente op de schuld. Mexico staat bij 1400 banken in het krijt. Het ziet ernaar uit dat de lening op 300 miljoen dollar na is geregeld. Silva Herzog vraagt verder om een aflossingvrije periode van drie jaar voor leningen van twintig miljard dollar die eind dit jaar vervallen. Hij stelt voor dat bedrag met rente terug te betalen in de periode 1986 tot en met 1988.

Rolf Luders, de minister van Financien van Chili, heeft laten weten dat zijn land de komende week in New York met zijn schuldeisers onderhandelingen begint over sanering van schulden. Dit jaar moet Chili 1,8 miljard dollar aan rente en 1,2 miljard dollar aan aflossing op tafel zien te leggen. De schuld aan het buitenland is vorig jaar toegenomen tot bijna achttien miljard dollar. Uit het feit dat Chili om een regeling vraagt, blijkt dat het tegen alle voorspellingen van de minister en van de centrale Bank-president in zijn verplichtingen voor 1983 en 1984 niet kan nakomen, hoewel het Internationale Monetaire Fonds een krediet van 875 miljoen dollar heeft verstrekt.

In Brazilie heeft de centrale bank ingegrepen in de grootste spaarbankorganisatie Delfin van het land omdat die liquiditeitsproblemen heeft. Delfin beschikt uit twee bouwkredietinstellingen, bezit 83 kantoren in Rio de Janeiro en Sao Paulo, heeft ruim drie miljoen rekeninghouders, beheert spaarrekeningen van ruim 120 miljard cruzeiro (1,2 miljard gulden) en heeft ruim veertien miljard cruzeiro (140 miljoen gulden) aan kapitaal en reserves. Alle depositorekeningen zijn overgeheveld naar de Braziliaanse staatsspaarbank, die garant staat voor ten hoogste 5,8 miljoen cruzeiro (58.000 gulden) per rekening. De problemen zijn ontstaan doordat een groot deel van de activa is belegd in onontgonnen land dat geen rendement afwerpt.

Piloot ontvlucht Chomeini's Iran

LONDEN — Een 27-jarige Iraanse luchtmachtpiloot, Hamid Zirakbash, is in een vliegtuig met zijn vrouw en kind uit Iran gevlucht en heeft in Groot-Brittannie om politiek asiel gevraagd. Hij verklaarde vrijdag tegenstander te zijn van het bewind van geestelijk leider Chomeini. Hij is ook gekant tegen de oorlog met Irak.



UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
Scherpenheuvel z/n
Curacao N.A.
Postbus 577
Giro 440.000
Bankrek.: nr. 11-07-313
Algemene Bank N.V.
Bankrek. nr. 874.825.10
Maduro & Curiel's Bank n.v.
CURACAO
Centrale (alle afdelingen): 672000
Directie: F. H. Oduber
Namens Antillean News Holding n.v.: R.F. Snow.
Hoofdredacteur: Frans Heiligers
Overige leden Redaktie: Oswald Chatlein, Toon van Dongen, Paul Comenencia, Caroline Thodé, Ronnie Rens, Max Suart (sportverslaggever), Sheila Rhodes (secretaresse).
ADVERTENTIE-AFDELING
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 7.30 - 16.00 uur;
Zaterdag 7.30 - 10.00 uur.
Alle advertenties voor de volgende dag moeten 1 dag van tevoren vóór 3 uur binnen zijn.
Advertentie-afdeling (acquisitie): Ingrid de Meuyer, Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
ZOEKERTJES: verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 7.30 - 16.00 uur worden opgegeven; behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór 12 uur binnen zijn kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE (ARUBA) N.V.
Nassaustraat 110,
tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur: Jos van der Schoot.
Redaktie: Ramiro Tromp, Ludwina Perez, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE:
CORRESPONDENT:
Hubert Linkels, Gouv. N. Debrotweg z/n, tel.: 8627.

SINT MAARTEN:
Abonnement en Advertenties: Vance James, kantoor; tel.: 2283 - 3040; huis, tel.: 3072.

SABA:
Correspondente: Eleonora Piers, tel.: 3288 (kantoor) en 3245 (huis);
Fotografe: Eline Drieze.

ST EUSTATIUS:
Correspondente: Anna Hofstee, tel: 2222

DEN HAAG:
Correspondent: Jan Schinkelshoek, Dr R.J. Fruinplantsoen 30, 2552 LH Den Haag, Nederland, tel.: 070-975886.

DRUKKERIJ: Rotaprint n.v.
DISTRIBUTIE (abonnementen) Curacao: Districo n.v. tel.: 70503, 70504 en 70394.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr. 208.000 Maduro's bank rek. nr. 286.330.08 en ABN rek. nr. 11.15.626.

Aruba, Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire: Entrejol 153-A, tel.: 4222.

Losse nummers 50 cent.
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland): NA fl. 80,15 per maand (luchtpost) of NA fl. 24,00 per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

CURAÇAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST eilandsgeneeskundigen

22 januari 1983 van 08.00 uur t/m 24 januari 1983 06.00 uur: Stads- en 2de distrikt Oost: dokter I.Tseng, spreekkamer Zuid-Bonam, tel.: 78026; spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 76464, page-boy 027-495.

21 januari 1983 van 18.00 uur t/m 24 januari 1983 06.00 uur: Stads- en 2de distrikt West: dokter I.O.P.Nivillac, Betancourtstraat z/n, tel.: 76280/76282 (Brievengat); spreekuren: 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828.
Derde distrikt (Bandabao): dokter B.Schellens, spreekkamer Barber, tel.: 641658/641605; spreekuren: 10.00-12.00/16.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 641784.
WIT GELE KRUIS (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-16.00 uur; zaterdag gesloten; de wacht heeft zuster Kwidama, tel.: 78089 of zuster Martis, tel.: 613563.

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmorgen van 07.15-10.30 uur, alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

TANDHEELKUNDIGE KLINIEK: woensdagmiddag van 14.00-16.00 uur gelegenheid voor behandeling.

BOTICA BANDABAO: geopend van maandag t/m vrijdag van 08.00-12.00/14.00-18.00 uur; zaterdag gesloten.

BOTICA'S (weekeindedienst)
zaterdag: Otrabanda: Central, tel.: 23281; Punda: Bolivar, tel.: 613929.
zondag: Otrabanda: del Pueblo, tel.: 25633; Punda: del Pueblo, tel.: 612444.

★★★

VERLOF BEGRAFENIS
22 januari: P.A.J.Scherptong, Paradijs 8.
23 januari: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.

★★★

POMPSTATIONS (openingstijden van 08.00-15.30 uur): Craz-De Ruyterkade; Isa-Saliña; Van der Dijs-Rio Canario; Canword-Gasparito Coop. Transport-Colon; De Jong-Mundo Nobo; Galmeyer-Cerrito; De Lannoi-Santa Rosa; Jansen-Sta Maria; Mauricio-Santa Helena.

★★★

MAANDAG
DIVERSEN
MOBIELE BANK: 09.00-09.45 uur te Mundo Nobo t/o Coromoto-kerk/Coromoto College/Mgr Niewindt College/Chaparo; 10.15-10.45 uur te St Willibrordus t/o gouvern.-kantoor; 11.00-11.45 uur te Weg nr. Sta Cruz t/o Toko Manuel Serrano; 11.45-12.30 uur te Sta Martha/Rio Magdalena; 14.00-15.45 uur te Soto t/o BC, Wi! ly's Liquor Store, Sta Maria.

TOERISTENSCHIP: 08.00-22.00 uur "Carla C" (San Juan); 08.00-21.30 uur "Daphne" (San Juan); 10.00-18.00 uur "Sun Princess" (Miami)-vert. SELMA.
OPENBARE BIBLIOTHEEK (Joh. van Walbeeckplein 13): Afd. Volwassenen: dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00 uur; maandag, woensdag en vrijdag van 14.00-20.00 uur; dinsdag en donderdag van 14.00-18.00 uur; zaterdag van 09.00-12.00 uur.
De studiezaal is op maandag en donderdag ook open van 10.00-12.00 uur.

FILIAAL MUNDO NOBO: alleen op maandag en vrijdag open van 14.00-20.00 uur (voor volwassenen).

FILIAAL BARBER: maandag t/m vrijdag open van 09.00-12.00 uur; dinsdag van 14.00-19.00 uur.

JEUGDBIBLIOTHEEK (Conscientiesteeg, Plaza Brion): maandag en donderdag van 14.00-18.00 uur; dinsdag, woensdag en vrijdag van 10.00-12.00/14.00-18.00 uur en zaterdag van 09.00-12.00 uur.

BIBLIOTHEKA MONQUI MADURO (Landhuis Rooi Catootje): openingstijden dinsdag, donderdag en vrijdag van 09.00-12.00 uur (voor afspraken gelieve mevr. Pijpers, tel.: 35119 of mevr. Dankmeyer, tel.: 34263 op te bellen).

BIBLIOTHEEK ALLIANCE FRANÇAISE: iedere zaterdag uitlenen van Franse boeken van 14.00-18.00 uur-Fokkerweg 7.

BUREAU VOOR LEVENS- EN GEZINSMOEILIJKHEDEN (Scharlooweg 77, tel.: 612358/612473): openingstijden 07.30-12.00/13.30-17.00 uur.

SPEEL-O-THEEK (Uteweg): open woensdag en vrijdag van 15.00-18.00 uur.

LANDHUIS BRIEVENGAT: open voor bezichtiging op werkdagen van 09.30-12.00/15.00-18.00 uur; elke laatste zondag van de maand: 09.00-12.00 uur (toegangskaarten verkrijgbaar bij Curava en Landhuis Brievengat).

HARTS GALLERY (Dr. Hugenholtzweg 36): openingstijden 09.00-12.00/14.00-18.00 uur.

DOCUMENTATIECENTRUM "ZIKINZA": geopend op werkdagen van 08.00-11.30/14.00-16.30 uur-Roodeweg 7A.

TEMPEL GALLERY: openingstijden dagelijks van 11.00-24.00 uur; zaterdags en zondags van 18.00-24.00 uur.

SYNAGOGE: museum open van maandag t/m vrijdag van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur.

BARBARA BEACH CO.: iedere dinsdag- en vrijdagmiddag (behalve feestdagen) excursies en rondleiding naar de Tafelberg; vertrek: 14.00 uur vanaf de White Gate (Porta Blancu).

CARMABI (Caribisch Marien Biologisch Instituut): openingstijden maandag t/m vrijdag van 08.00-16.30 uur.

CHRISTOFFELPARK: 08.00-15.00 uur geopend voor publiek (na 14.00 uur wordt niemand meer toegelaten).

TENTOONSTELLING CURAÇAOSCH MUSEUM: openingstijden 10.00-12.00/14.00-17.00 uur (behalve op maandag en laatste zondag van de maand).

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. van Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoogmis (Ned); BARBER (H.Joseph): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00 en 09.00 uur; BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur (Ned), zon.: 10.00 en 18.00 uur; BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 en 19.00 uur; CHARO (O.L.Vrouw van Coromoto): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00, 17.00 (Spaans) en 19.00 uur; GROOT KWARTIER (O.L.Vrouw van Berg Carmel): zat.: 19.30 uur, zon.: 09.00 (Ned) en 18.00 uur; JANDORET (O.L.Vrouw van Goede Raad): zon.: 10.00 en 19.00 uur; hulpkerk BOCA SAMI: zat.: 18.00 uur, zon.: 08.00 uur; JANWE (H.Hart van Jezus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur; KORAAL SPECHT (Goede Herder): zat.: 18.30 uur, zon.: 11.00 en 18.00 uur; MONTAGNE (H.Dominicus): zon.: 05.15, 08.30 en 19.00 uur; SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur; OTRABANDA (Santa Ana): zat.: 19.30 uur, zon.: 08.00 en 19.00 uur; PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 uur, zon.: 06.00, 09.00 en 18.00 uur; SANTA FAMILIA: zon.: 06.00, 09.00, 11.00 (Engels) en 19.00 uur; SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur, zon.: 07.30, 09.00 en 18.30 uur; SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur, zon.: 17.00 uur; TERRA CORRA: zon.: 18.00 uur; SOTO: zat.: 19.00 uur, zon.: 09.00 uur; STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagracia): zat.: 07.00 en 19.00 uur, zon.: 08.00, 10.00 (charismatica) en 18.00 uur; SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): zat.: 18.00 uur, zon.: 09.00, 18.00 uur; WESTPUNT (H.Petrus): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.30 uur; hulpkerk LAGOEN (H. Johannes): zon.: 10.00 uur; WISHI (H.Theresia): zat.: 19.00 uur, zon.: 08.00 en 18.00 uur; ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): zat.: 18.30 uur, zon.: 08.30 en 17.30 uur.

★★★

KAPEL Marinebasis Parera: 18.45 uur rk Eucharistieviering (Ned. taal).
PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
VER. PROTESTANTSE GEMEENTEN
FORTKERK: 09.00 uur ds Jukema; 19.00 uur ds Smith (Pap. dienst).
EMMAKERK: 09.30 uur ds Saraber (doopdienst).
TAMARIJN: 09.30 en 19.30 uur ds Van Buiren (avondmaal).
EBENEZER CHURCH: 10.15 uur ds Smith.

★★★

GEREFORMEERDE KERK (Arowakkenweg 28): 09.00 uur ds J.Schreuder; 17.00 uur ds J.Glas.

★★★

IGLESIA BIDA NOBO: zondag: 08.30, 11.00 en 19.00 uur.

★★★

EVANGELISCHE BROEDERGEMEENTE
MORAVIAN CHURCH (Goeroeboeroeweg 2, Mundo Nobo): zaterdagavond: 19.00 uur zangdienst; zondagavond: 19.00 uur preekdienst.

BONAIRE AGENDA

POLITIE: 8000
BRANDWEER: 8222
TAXICENTRALE: 8845
HOSPITAAL: 8900

LANDFILL te Lagoen: maandag t/m vrijdag van 08.00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 uur.

BONAIRE MUSEUM: openingstijden maandag, woensdag en vrijdag van 08.00-12.00 uur; zaterdag 09.00-13.00 uur. Radiomuseum RNWO na afspraak, tel.: 8472.

OPENBARE BIBLIOTHEEK: dagelijks van 08.00-12.00/15.00-18.00 uur; woensdag van 08.00-21.00 uur; zaterdag gesloten.

POSTSLUITING (maandag t/m vrijdag): aangetekende stukken 15.45 uur; gewone stukken 16.30 uur.

SERVICE CLUBS
Kiwanis: donderdagavond 19.30 uur-Hotel Bonaire.
Lions: elke tweede vrijdag van de maand-Hotel Bonaire.
Round Table: elke tweede maandag-Buurtcentrum Terra Corra.
Rotary: woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

KERKDIENSTEN
Sint Bernarduskerk Kralendijk
dagelijks 18.45 uur; zondag 08.30-19.00 uur.
Coromotokerk Antriol
dagelijks 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00 uur.
Ludovicuskerk Rincon
dagelijks, ook zondag 19.30 uur.

★★★

WILLEMSTAD — De literatuurkring onder leiding van ds Rob van Buiren en ds Paul Saraber komt deze maand niet bijeen op de vierde maandag, maar op donderdag 27 januari om acht uur 's avonds in de Tamarijnkerk. Op deze avond spreekt Frank Martinus Arion over "Tragische visie en realiteit in de literatuur".

BIOSCOPEN
CINELANDIA: wegens reparatiewerkzaamheden gesloten.

THEATER DE TEMPEL: geen voorstelling.

GOLDEN DRIVE-IN
19.00 en 21.00 uur *E.T.* (actiefilm, Engels, alle leeft., fl. 5,-); 24.00 uur *Sex movie special* (sexfilm, Engels, boven 18 jaar, fl. 5,-).
(zondag)
19.00 en 21.00 uur *E.T.*

TELECURACAO
ZATERDAG: 16.00 telefiesta; 17.00 little house on the prairie; 18.00 Buck Rogers; 19.00 muhé informa; 19.30 here's Lucy; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 streyanan nobo; 21.00 rikesa universal; 22.00 estreno; 23.00 sluiting.

ZONDAG: 14.00 live-uitzending Superbowl: Miami Dolphins vs New York Jets; 16.00 club PTL; 17.00 ajedres; 17.15 mundu deportivo; 18.00 tele-patria; 19.00 Dukes of Hazzard; 20.00 notisiero tele-8; 20.30 the Jeffersons; 21.00 dynasty; 22.00 wrestling; 23.00 sluiting.

VERKOOPPUNTEN
losse nummers "Amigoe"
Curaçao Plaza hotel
Holiday Beach hotel
Hilton hotel
Bookshop Hato
Kappel, Winston Churchillweg
Toko Las Palmas, Schonegevelstr. 68
Celia, Postkantoor
Nene, Berg Altena
Faulborn, Berg Altena
Boekhandel Van Dorp, Punda
Otrabanda en Promenade
Boekhandel Salas (Fokkerweg)
Moron, Saliña
Sousa, Cas Coraweg
Jean Louis Liquor Store, Gosieweg
Zuikertuintje
Mensing Caminada
El Chico, Keukenstraat
El Chico, Caracasbaaiweg
Boekhandel Eddine
Novo's book and Giftshop
Henriquez, Trapsteeg
Joyeria Paris, Sebastopolstraat
Chu, Breedestraat (O)
Shon Nana, Breedestraat (O)
La Bonanza (O)
Majestic, Breedestraat (O)
Roodeweg t/o Holsum Bakery
Shon Ma Center, Welgelegen
Ana, Schottegatweg West
La Estrella, Winston Churchillweg
Kort, Schottegatweg West/Rio Canario
Eddy's, Colebra Berde

Commissie klaar met straatnamen en nummering huizen

KRALENDIJK — Bij een besluit dat gevallen is op 27 augustus 1981 heeft het Bestuurscollege een permanente commissie ingesteld die als taak heeft gekregen om het BC van advies te dienen in zaken die betrekking hebben tot het geven van straatnamen, de benummering van huizen, ten behoeve van het algemeen welzijn en tenslotte over de vigerende regels die bepalend zijn voor de uiterlijke vorm waarin bepaalde gebouwen gebouwd zullen worden.

De commissie bestaat uit de heren W.V. Coffie, B.E. Cicilia, B.C. Frans, R.H. Nicolaas en R.P. Saleh. Laatstgenoemde is eveneens benoemd tot voorzitter van de commissie, terwijl eilandssecretaris mr Frits Goedgedrag het secretariaat zal verzorgen. De commissie is regelmatig bijeen geweest en is nu vrijwel gereed met de opgedragen taak. Een van de onderdelen van de werkzaamheden van de commissie is dus de straatnamenkwestie en de benummering van de huizen. Gezien de ontwikkelingen op Bonaire is het noodzakelijk gebleken een wat meer georganiseerd systeem aan te brengen, waardoor het werk van vele personen en instanties gemakkelijker gemaakt wordt. In dit geval kunnen bijvoorbeeld postbodes, politieagenten, dokters en nog vele anderen genoemd worden. Spoedig zullen inderdaad alle straten van Bonaire dus een naam hebben en elk huis of gebouw dat in dergelijke straat staat zal van een nummer voorzien zijn. Het BC hoopt daarbij wel, dat iedereen zal meewerken en zorg zal dragen, dat de naam- en nummerborden in goede staat blijven. Degenen die met het naam-aanbrengen belast zijn, zullen bij de huiseigenaren langs gaan om het een en ander speciaal uit te leggen en om bovendien in het bezit te komen of alles naar wens verloopt. Medewerking is natuurlijk van het hoogste belang. Volgens het BC zal deze verandering in ieders voordeel zijn en bovendien de behoefte hieraan vervullen. Wie zich trouwens geroepen voelt om suggesties in deze zaak doen, kan zich schriftelijk wenden tot de secretaris van de commissie mr Frits Goedgedrag op het Bestuurskantoor van Kralendijk.

1 Gewonde in donderdagverkeer

WILLEMSTAD — Hoewel er in het donderdagverkeer van Curaçao 14 aanrijdingen waren, viel er énkel één gewonde. De totale blikschade komt neer op 12.500 gulden.

Commentaar

Groot

HET AANTREKKEN VAN leraren bij het voortgezet onderwijs geschiedt gewoonlijk in een volledige betrekking, hetgeen betekent dat er een dienstverband is van 32 lesuren per week. Dat heet dan een vol rooster. De acht eerste-graads bevoegde leraren kunnen natuurlijk nimmer een volledig rooster krijgen wanneer zij slechts lesgeven in de twee hoogste leerjaren van de Havo en dientengevolge zullen zij ook lessen moeten geven in de andere afdelingen van de Scholengemeenschap. Het probleem echter is, dat daar ook leraren zijn die lesgeven, zij het met een lagere bevoegdheid. Bijvoorbeeld met een MO-A akte of met een LO akte hetgeen dan in onderwijstaal resp. tweede en derde graads bevoegdheid heet. Deze mensen nu worden eigenlijk overbodig, want hun lessen kunnen overgenomen worden door de eerstegraads leraren die gemiddeld tien lesuren overhouden voor lagere afdelingen. Het moet voor de zittende tweede- en derde graads leraren wel frustrerend zijn, dat zij dankzij een kleine twintig havoleerlingen een andere school moeten gaan zoeken. De leerlingen zelf zullen er ongetwijfeld mee gebaat zijn, want waar ter wereld krijgt een lagere technische school les van doctorandi? Dat is er tenslotte toch iets, waarin een klein eiland groot kan zijn.

Ongevraagd

DAT DE PROBLEMATIEK in het Bonairaanse onderwijs gunstig zou afsteken bij de problemen die zich op het onderwijsgebied op andere eilanden voordoen is natuurlijk wel een vrome gedachte, maar nauwelijks overeenkomstig de waarheid. Het afgelopen jaar nog stelde de minister van Onderwijs een begeleidingscommissie in omdat de controverse die er zou bestaan tussen de vormen van onderwijs die op deze Scholengemeenschap Bonaire (SGB) gegeven worden, door de directie alléén kennelijk niet opgelost konden worden. In dat licht bezien moet het werk van de begeleidingscommissie wel enorm succesvol geweest zijn, dat nauwelijks een drietal maanden na het instellen van deze commissie al bekend kan worden aan het streven naar een volledige Havo-opleiding.

Afgezien echter van een streven dat op zijn minst opportuun genoemd mag worden, rijst toch wel de vraag, of de labiele rust die zogenaamd teruggekeerd zou zijn aan de SGB wel gebaat zal zijn met het idee van het bestuur om zoveel geld te gaan besteden voor enkele kinderen van één afdeling, terwijl er waarlijk nog wel wat wensen leven buiten de Havo- en Mavo afdelingen. In juli 1981 bijvoorbeeld leverde de Havo vijf jongelui af, die elders hun studie gingen voortzetten. Het jaar daarvoor waren het zegge en schrijve zeven studenten. Dat maakt dan voor het vierde en vijfde leerjaar precies 12 jongelui en de prognose voor de komende jaren ligt beslist niet veel hoger. In het totaal heeft de Havo afdeling 37 leerlingen en dat is weinig in tegenstelling tot de technische school, de huishoudschool en de Etao, die 466 leerlingen tellen.

Voor de beide kopklassen van de Havo, bestaande uit ongeveer 20 leerlingen moeten nu acht eerste-graads leerkrachten aangetrokken worden. Dat zijn leraren met een MO-B bevoegdheid of een voltooide doctorale studie. Deze mensen verdienen op 30-jarige leeftijd een salaris van ongeveer f. 4000,- per maand. Dat is voor deze acht leraren dus per jaar een bedrag van f. 384.000,- om aan twintig kinderen les te geven, die deze lessen ook elders zouden kunnen volgen. Dat is een fiks bedrag, waarin nog niet eens is opgenomen de gemiddeld 50.000 gulden die uitgegeven worden per leerkracht om hen op contractbasis uit Nederland te halen. Het BC heeft enige jaren geleden een onderwijsadviescommissie ingesteld die in onderwijszaken gevraagd en ongevraagd adviezen kunnen geven. De tijd lijkt gekomen om deze adviezen dan maar ongevraagd te geven.

Antilliaanse zegel aanbieding

WILLEMSTAD — In de aanbieding van de Nederlandse postzegel centrale bv. voor wat betreft Curacao/Nederlandse Antillen komen in het Philatelie-nummer van november niet zoveel dure zegels voor. Bij uitzondering zijn er zegels bij welke 100 gulden of meer kosten. De hoogste prijs voor een der aangeboden zegels is 200 gulden. Philatelie is het maandblad van de gelijknamige vereniging, waarin ook opgenomen de Philatelist.

Dokter Welvaart over stotterbericht

Slechte dienst aan de gezondheidszor[g]

KRALENDIJK — Gouvernementsarts H.W. Welvaart is duidelijk verontwaardigd over een artikel dat begin deze week in het Papiamentstalige blad Nobo is verschenen en waarin de medische zorg op Bonaire gedurende het weekeinde wordt belicht. In het artikel wordt namelijk over een van de co-assistenten, die overigens op vrijwillige basis gedurende 24 uur beschikbaar is in het hospitaal, nogal laatdunkend gesproken omdat deze een spraakgebrek heeft.

Dokter Welvaart wil wel kwijt, dat in overleg met het BC, dr Saleh en de artsen op Bonaire gezocht is naar een medische service in het weekeinde. Die mogelijkheid, aldus Welvaart werd gevonden in het aantrekken van een medisch doctorandus die zich voor enkele weken arts zal mogen noemen. Deze co-assistent ontvangt voor dit vrijwillige werk slechts een minimaal bedrag, aldus de gouvernementsarts die daar aantoe voegt, dat de jongeman 24 uur aanwezig is in het hospitaal voor de opvang van patienten die medische hulp nodig hebben in het weekeinde. De verantwoordelijke arts daarbij blijft volgens Welvaart, de normaal dienstdoende arts die bij toerbeurt daarvoor aangewezen is. Met hem pleegt dan de co-assistent overleg, waarbij de arts beslist of hij de patient zelf ook nog wenst te onderzoeken. Eenvoudige gevallen doet dan de co-assistent af. Toen het eenmaal voorkwam, dat een co-assistent zich tijdens het weekeinde op Slagbaai bevond, werd deze uitgesloten om in de toekomst nog met deze regeling mee te doen; immers de reg[eling] is dat de co-assistent zich [ui]rond het hospitaal bevi[ndt]. Hetgeen in Nobo werd [ge]schreven was dat in plaats [van] beter gemaakt te worden [de] patient juist bedrogen wor[dt] waarom de patient bed[rogen] wordt, aldus Henk Welv[aart] wordt ook nog meegede[eld] want de co-assistent is in [de] eerste plaats super-slow en [nog] erger, de man stottert. [Dat] gaat een enorme verontwa[ardi]ging over uit van drs Welv[aart] die memoreert, dat er in [het] artikel ook nog staat, dat d[e pa]tient zijn gezicht moet [af]draaien omdat anders de do[ktor] nog meer gaat stotteren.

Drs Henk Welvaart: "[...] excuses aan de betreffende assistent die door zijn stott[eren] de krant bereikt, maar nog [geen] excuses aan de bevolking [van] Bonaire als de co-assiste[nten] zullen besluiten niet meer [naar] Bonaire te komen, als [er] artikelen de medische zor[g] het weekeinde ondermij[nen]. Mijn afkeer gaat uit [naar] correspondenten die van [een] spraakgebrek een item ma[ken] maar mijn complimenten [aan] deze co-assistent die op j[...] wijze een duikongeval dia[gnos]tiseerde". De gouverneme[nts]arts vraagt zich af of het[...] geschreven is, tot de ethiek [van] een krant behoort, terwijl [...] zich tevens afvraagt hoe een [co-]assistent zich moet voelen hij in de nieuwsmedia op [...] stotteren beoordeeld wordt journalist van het Papiam[ent]talige blad heeft Bonaire deze manier een slechte d[ienst] bewezen, aldus dokter Welv[aart] die op Bonaire hoofd van Volksgezondheid is.

Bommel komt 31 januari van vakantie terug

Distributie telefoongids

WILLEMSTAD — De [...] foondienst Setel nv is al [een] week bezig met de distrib[utie] van de telefoongidsen [van] 1983. De distributie is dit [jaar] in handen van de firma "In[ter]globe Courier Systems in[c]". Alle abonnees van de Se[tel] hebben intussen (of krijgen [in] de loop van de volgende w[eek]) een kaartje thuis gekreg[en] waarmee ze de gids kunn[en] afhalen. Men schat dat [de] distributie aan huis ongev[eer] zes weken zal duren. [...] degenen die snel hun [gids] willen, zijn speciale mogeli[jk]heden geopend. Men kan v[an] 24 tot en met 29 januari met [het] kaartje terecht bij [het] Toeristenbureau, de [...] D'Ars, bij Centro Comer[...] Antilia en het kantoor van Interglobe Courier te Ha[to]. Deze plaatsen zijn vanaf [...] negen 's morgens tot zeven 's avonds onafgebroke[n] geopend voor het afgeven [van] de gidsen.

BEZUINIGINGSWOEDE BIJ DIRECTIE RAFFINADERIJ

PWFC raadt leden af in te stemmen

Vervroegd pensioen voor 50-plussers bij Shell



WILLEMSTAD — Voor een goed gevulde aula van de universiteit werd gisteravond in het kader van de muziekcyclus van de universiteit een concert gegeven door Frank Davelaar (zang), Aya Landheer (links, fluit), Vera Stern (rechts, harp) en Pim Landheer (piano).

WILLEMSTAD — De directie van Shell heeft plannen in de maak voor mindering van het personeelsbestand via vervroegd pensioen van werknemers van vijftig jaar of ouder die gemist kunnen worden. De vakbond PWFC raadt zijn leden aan om nergens mee accoord te gaan, zeker niet alvorens de directie duidelijkheid heeft verschaft over enkele vragen, die de bond de directie ruim een half jaar geleden heeft voorgelegd.

Zoals bekend gaat het Shell Curacao niet voor de wind. De kosten moeten omlaag, ook de personeelskosten. Half vorig jaar werd de mogelijkheid geopend voor alle werknemers en employees van vijf-en-vijftig jaar en ouder om met vervroegd pensioen te gaan. Het aantal personeelsleden dat van die geboden kans gebruik maakte is evenwel nog te laag gebleken om van voldoende gewicht te zijn op het totaal van uitgaven.

Nu is het idee de plant ingestuurd om deze regeling door te trekken tot de vijftig-plussers. Daarbij wil de Shell-directie wel zelf de mogelijkheid hebben om aan te wijzen wie van die faciliteiten gebruik mag maken. Naar verluidt gaat het de directie erom slechts die mensen langs die weg af te vloeien die gemist kunnen worden. Onmisbare werknemers moeten voor afvloeiing gespaard worden. Wie dat zijn maakt de directie uit.

UITPIKKEN

PWFC-voorzitter Roque Koeyers bevestigde desgevraagd dat hierover deze week vergaderd is met de directie. De bond geeft maandag een circulaire voor het ledenbestand uit. Daarin komt te staan dat onder geen enkel voorstel een handtekening gezet moet worden. Reeds bij de vorige aanbiedingen voor vervroegd pensioen had de bond een reeks van vragen voorgelegd aan de directie. Tot op heden is daarop geen antwoord gekregen. De directie heeft het niet nodig gevonden daarop te reageren. Vooraleer er op die punten geen duidelijkheid is gekomen, gaat de bond niet in zee met nieuwe Shell-ideeen, zei Koeyers. Ook zit het de bond dwars dat de directie uit het bestand wil uitpikken wie ervoor in aanmerking komen.

Hierover heeft de directie ook met de ASEK, de vertegenwoordiging van employees, gesproken. Die maakte er vooral ook bezwaar tegen dat er opnieuw een maatregel of de plant in wordt gestuurd, van bovenaf door de directie, zonder dat de vertegenwoordigingen op behoorlijke wijze worden geraadpleegd over een en ander. Pogingen van de laatste dagen om hierover nader commentaar te krijgen van ASEK-bestuursleden leden allemaal schipbreuk.

WOEDE

Koeyers vertelde dat er bij de Shell een bezuinigingswoede heerst. Zo is er een voorstel gelanceerd om het bustransport naar en van Bandariba voor de werknemers stop te zetten. Shell is wel van plan om dan aan de betrokken werknemers een transport-toelage te verstrekken. Sommige werknemers voelen daar wel voor, maar niet iedereen is er even gelukkig mee.

Er wordt flink gekortwiekt op overwerk. Dat is iets waar de bond zich best in kan vinden, zei Koeyers, omdat overwerk impliceert dat er werk geleverd moet worden boven het normale. Alhoewel dat extra inkomsten oplevert voor de werknemers, heeft de PWFC er zelf voor gepleit om het overwerk over het algemeen beperkt te houden.

Een andere maatregel van de Shell-directie is om veel werk uit handen te nemen van onderaannemers en in handen te stellen van Shell-werknemers die anders overbodig zijn. Dat gebeurt bijvoorbeeld met electriciens, die van buiten worden afgestoten om de eigen electriciens aan het werk te houden. Deze maatregel zal tot gevolg hebben dat het werknemersbestand bij de onderaannemers op de Shell-plant terugloopt.

ONTSLAGCOMMISSIE

Koeyers legde uit dat de Shell zijn plannen niet zonder medewerking van de bonden en de leden kan uitvoeren. Als er namelijk ontslag wordt voorgesteld bij de Ontslagcommissie wordt net bereikt wat niet gewenst wordt. Gedoeld wordt namelijk op ontslag van vijftig-plussers. Die hebben echter in de regel een lange staat van dienst bij de firma. Als ontslagaanvragen worden ingediend voor hen, zal de ontslagcommissie op grond van de voorschriften moeten nagaan of er geen andere werknemers zijn die korter in dienst zijn en dus eerder in aanmerking komen voor ontslag dan de oudgedienden. Dan zal blijken dat er juist jonge werknemers op straat moeten worden gezet. Dat wil de directie vermijden, omdat nu al gekampt wordt met een vergrijzing van het personeelsbestand.

Minister Jules Eisden:

KvV ter oplossing arbeidsproblemen

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden is een echte inspanning van de Curacaose vakbonden om bij te dragen aan de oplossing van de diverse arbeidsproblemen, aldus minister van Sociale Zaken en Arbeid Jules Eisden, gisteravond op de officiele opening van het eerste statutaire congres van de Kamer.

Volgens Eisden is de Kamer van Vakbonden een logisch gevolg van het politiek economisch systeem op Curacao en de Antillen: een systeem dat gedomineerd wordt door de tegenstrijdige belangen van arbeiders en werkgevers. Het is volgens de minister belangrijk te weten dat het dynamische karakter van de verhoudingen tussen deze twee groepen en de voortdurende mogelijkheid voor een conflictsituatie de basis vormen voor de voortdurende reorganisatie van de sociale verhoudingen in de gemeenschap, met het doel beter tegemoet te komen aan de behoeften van de meerderheid van de bevolking. Zonder de Kamer van Vakbonden, zei Eisden, is de werkgever blootgesteld aan de negatieve gevolgen die ons economische systeem met zich mee kan brengen.

Eisden zei te hopen dat de Kamer zal functioneren als katalysator van meningen om een dialoog te promoveren tussen werkgevers en vakbonden. Hij sprak ook de hoop uit dat de vakverenigingen die nog geen deel uitmaken van de Kamer te zijner tijd het idee van één platform zullen steunen en toetreden tot de Kamer.

Gezaghebber Ronnie Casseres zei in zijn toespraak dat een Kamer van Vakbonden de mogelijkheid heeft om, ingeval van geschillen tussen één of meer vakbonden aan een kant en de werkgever aan de andere kant, zich boven partijen te verheffen en te proberen een oplossing te vinden voor het betreffende probleem. Het is daarom belangrijk, aldus Casseres dat, net zo de werkgevers hun toporgaan kennen, de Kamer van Koophandel en Nijverheid, ook de werknemers hun Kamer van Vakbonden hebben.

Haim da Costa Gomez, voorzitter van de Vereniging Bedrijfsleven Curacao, zei dat het belangrijk is te realiseren dat twee meer kunnen dan één. Als zelfs familieleden onderling weleens ruzien dan is het niets vreemds dat ook wij het niet altijd eens zijn over elkaars handelingen of denkwijze, zei Da Costa Gomez. Het is wel van belang dat we ons houden aan de spreuk "eendracht maakt macht".

De aftredende voorzitter van de Kamer van Vakbonden, Roque Koeyers, zei dat de maatregelen die recentelijk genomen zijn tegen ondermeer de vakbond CFW zeer zeker het bestaan van het vakbondswezen bedreigen vooral als men bedenkt dat er geen enkele collectieve overeenkomst is waar de vakbonden niet hard voor hebben moeten blokken. Werkgevers moeten zich ervan bewust worden dat de vakbondsklok niet meer teruggezet kan worden, zei Koeyers. Het vakbondswezen is geen bedelaar, doch krijgt alles door onderhandelingen over de factor arbeid om zo zoveel mogelijk te bereiken voor de arbeidersklasse. Daarom heeft het vakbondswezen ook niets aan niemand te danken, aldus de Kamervoorzitter.

AHU treedt tot KvV toe

WILLEMSTAD — De Kamer van Vakbonden heeft bij de aanvang van zijn eerste congres een uitbreiding gezien via de toetreding van de haven bond AHU (Algemene Haven Unie). Daarvoor tekende gisteren secretaris-generaal Chach Emerenciana, zo werd van KvV-bestuursleden vernomen.

Aanvankelijk was het de bedoeling dat alle bonden van Curacao zich in de KvV zouden verenigen. De bonden aangesloten bij de centrale CGTC en enkele anderen waren het echter niet eens met enkele statuten en sloten zich uit. In maart verleden jaar besloten elf bonden toch tot de oprichting van de Kamer. Verwacht wordt dat binnen niet al te lange tijd ook de BTG, aangesloten bij de CGTC, zijn intrede zal doen in de Kamer.

De AHU is vanochtend als nieuw KvV-lid toegelaten op het congres.

Afkoelingsperiode verlengd

CFW wil intrekken idee inhouding contributie zwart op wit van Suvecu

WILLEMSTAD — "Zolang het nog niet officieel is blijft onze relatie vijandig", aldus de reactie van CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie op de beslissing van de Supermarktvereniging van Curacao om af te zien van haar beslissing om geen contributie voor de CFW meer in te houden van het personeel van de supermarkten.

In een gesprek tussen minister van Sociale Zaken, Jules Eisden, de CFW en Suvecu-raadsman Erich Zielinsky gaf deze laatste de toezegging dat de Suvecu haar beslissing die zoveel stof deed opwaaien bij de vakbonden, zou terughalen. Ong-A-Kwie wil dat echter zwart-op-wit hebben en niet slechts een mondelinge toezegging.

De afkoelingsperiode van twee weken, die maandag zou aflopen, is door minister Eisden inmiddels met twee weken verlengd.

Aandelen publiek uitgegeven

Vakantieoord op Cas Abao gepland

WILLEMSTAD — Als de plannen van Doston Developments NV naar wens verlopen, zal uiterlijk augustus 1985 heel het gebied onmiddellijk rond plantage Cas Abao voorzien zijn van toegangswegen, electriciteits- en watervoorzieningen zodat begonnen kan worden met verdere ontwikkeling van Cas Abao tot een vakantieoord met bungalows, hotels en een jachthaven.

Tot 1 februari bestaat de mogelijkheid om in te schrijven op een aandelenkapitaal van 1.3 miljoen dollar dat gebruikt zal worden om het landgoed dat 1 miljoen dollar heeft gekost, af te betalen en de noodzakelijke infrastructurele voorzieningen aan te brengen. Er zijn 13.000 aandelen van 100 dollar nominaal elk uitgegeven en de minimum inschrijving bedraagt 100 aandelen. Momenteel heeft de maatschappij een aandelenkapitaal van 1.5 miljoen dollar, verdeeld in 300 stuks van 5000 dollar elk. Hiervan zijn uitstaande 140 aandelen die allemaal zijn volgestort voor een totaal van 700 duizend dollar.

Een brochure, uitgegeven door de maatschappij en speciaal gericht op buitenlandse investeerders belooft een investering waar een erg laag risico aan verbonden is en die bovendien in waarde zal stijgen. Het landgoed Cas Abao meet 400 hectare en is verdeeld in 92 kavels van 1000 vierkante meter elk, die vanwege het heuvelachtige landscchap allemaal uitzicht op de zee zullen hebben. Tot nu toe zijn er 37 kavels verkocht tegen een gemiddelde verkoopprijs van 13.900 dollar.

Het is de bedoeling dat als eenmaal de infrastructuur is aangebracht, bungalows en condominiumgebouwen zullen worden gebouwd. Ook de bouw van een recreatiecentrum met tennisbanen, een manege en zwembaden is in het plan opgenomen. Op langere termijn denkt men er ook een jachthaven te bouwen. Cas Abao beschikt namelijk over drie baaien.

Naar de brochure vermeldt is de huidige directie bestaande uit ondermeer de heren R.J.Isa, A.C. d'Abreu de Paulo en Martin Natte bezig met de nodige formaliteiten om het toegestane aandelenkapitaal uit te breiden tot 3 miljoen dollar.

Uitnodiging voor studie-weekeinde

WILLEMSTAD — De Curacao Steering Committee heeft wel degelijk een uitnodiging ontvangen van de Kamer van Koophandel en Vereniging Bedrijfsleven Curacao voor het studieweekeinde. Dat verklaarde mevrouw Lelia Peternella-Pieters Kwiers, voorzitster van deze vrouwenbelangengroep, naar aanleiding van een bezwaar van de ABVO dat zou zijn nagelaten de Steering Committee uit te nodigen. Zij vertelde op 14 januari de uitnodiging te hebben ontvangen en op 20 december het besluit van het uitstel van hetzelfde studieweekeinde.

Bezwaren Llewellyn tegen plan BC

Alternatief voor plein te Riffort

WILLEMSTAD "Het is jammer dat op zo'n klein plein erg waardevolle grond, welke best als promenade gebruikt kan worden onefectief gebruikt wordt". Zo stelt de heer Danny Llewelyn, manager van restaurant Le Recif aan het Riffort.

De heer Llewellyn heeft een brief naar het Bestuurscollege verstuurd waarin hij zijn teleurstelling uit, over het plan voor de aanleg van een park op een stuk van de Rifstrook. Naar eigen zeggen zag hij de ontwikkeling van deze strook met veel plezier tegemoet totdat hij vernam op welke manier het plein verbouwd zal worden. Zoals bekend is de dienst Arbeidszorg bezig met de aanleg van een soort recreatiepark en hoopt men dat eind volgende maand af te hebben.

De heer Llewellyn uit in zijn brief enige bezwaren over de wijze waarop - volgens de plattegronden - het park aangelegd wordt. Als eerste noemt hij de plantenbakken die meer voor vuil stortplaats gebruikt zullen worden. Bovendien, zijn deze bakken 70 centimeter hoog en geschikt als schuilplaats van waarachter men overvallen zou kunnen plegen. Er is wel een politiepost dichtbij, maar het is bekend dat er niet voldoende politie-agenten zijn om daar elke avond toezicht te houden, vervolgt Llewellyn in zijn brief.

Zelf stelt hij voor alle parkeerplaatsen te elimineren, uitgezonderd de plaatsen die bestemd zijn voor de politiewagens. Men kan er vijvertjes (aquaria) plaatsen met waterplanten en visjes, en erom heen een omheining optrekken. Dat zal volgens Llewellyn meer de aandacht trekken - en dus meer bezoekers. Doordat hij meent dat er volgens de huidige plannen weinig plaats overblijft voor voetgangers, stelt hij tevens voor het plein vlak te laten. Dan kunnen de daar gevestigde restaurants parasols en stoelen plaatsen om hun klanten buiten te bedienen. Zo worden dan arbeidsplaatsen geschapen - naar Llewellyn's schatting zo'n zestien.

Llewellyn stelt dat door het ombouwen van het plein op de door hem voorgestelde manier het plein "recreatief zeer productief" wordt. Het geheel, zo stelt hij in zijn brief, kan tot een gezellig "hofke" omgetoverd worden. De zaken die zich in de omgeving vestigen, kunnen het plein in het weekeinde en door de week gebruiken voor het organiseren van sociale evenementen, aldus Llewellyn. Hij verzoekt tevens een muziektent te plaatsen waar voorstellingen gegeven kunnen worden, om "erg gezellige soirée" zegt Llewellyn. Een copie van de brief is ook naar city-inspector Edsel Evertsz en het hoofd van politie, gezaghebber Ronnie Casseres verstuurd.

City-inspector Evertsz verklaarde het op enkele punten wel met de heer Llewellyn eens te kunnen zijn; als de situatie tenminste werkelijk is, zoals Llewellyn het beschrijft. Evertsz zou het bijvoorbeeld minder zinnig vinden teveel parkeerplaatsen aan te leggen, waar Llewellyn blijkbaar ook tegen is. Het is wel jammer, zei Evertsz, dat de brief van Llewellyn zo laat komt, ná het begin van het project. Anders had het BC misschien wel rekening met ze kunnen houden, verklaarde Evertsz.

Fietser aangereden

WILLEMSTAD — Het aantal aanrijdingen tussen gistermorgen en vanmorgen is beperkt gebleven, naar vernomen is van politiewoordvoerder Haime Cosster.

Vanmorgen op de Timorweg reed een auto een fietser aan. De fietser, wiens toestand op het eerste gezicht niet ernstig is, is naar de polikliniek gebracht.

Op de weg naar Hilton, ter hoogte van Veeris, botsten twee auto's tegen elkaar op met veel blikschade tot gevolg. Er vielen echter geen gewonden.

Brug

WILLEMSTAD — Nadat Suvecu-woordvoerder Erich Zielinsky het conflict tussen zijn organisatie en de vakbond CFW vergeleek met een vervelende klant die geen genoegen wilde nemen met wat de supermarkt te bieden had, kwam CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie met de vergelijking van de Suvecu en de CFW die elk aan één kant van de Annabaai staan.

De Suvecu staat aan de Pundakant en de CFW aan de Otrabandakant, zei Ong-A-Kwie, en de brug staat open. En op de koop toe, voegde hij eraan toe, zijn er hoge golven.

Gisteren bevestigde hij mondelinge toezegging te hebben gehad van de Suvecu dat de contributie van de Suvecu-werknemers aan de CFW toch door de supermarkten aan de vakbond zou worden uitbetaald. Maar Ong-A-Kwie nam hier echter geen genoegen mee. Zijn verklaring: "Gewoon zeggen dat de brug dicht zal gaan is niet genoeg. De brug moet ook daadwerkelijk dicht".

Commentaar

Onvrede

HET IS ONTMOEDIGEND te moeten ontwaren dat er opnieuw ontevredenheid is onder de leden van het politiecorps. Er bestaat echter veel al te snel de neiging om te stellen dat de politie nogal veeleisend is. Maar bij de meest recente onvrede kan dat beslist niet volgehouden worden.

Geklaagd wordt er in het politie-corps over de grote achterstanden in uitbetaling van een salarisherziening die per 1979 ingang had moeten vinden; in uitkering van reeds gemaakte overuren; in afwikkeling van andere formaliteiten als de benodigde papieren van overplaatsingen van functionarissen. Bovendien gebeurt het niet zelden dat jaren gewacht moet worden op terugbetaling van gemaakte medische kosten die door de werkgever vergoed moeten worden. De lagere agenten zien zich niet zelden geplaatst voor het probleem recepten bij botica's (apotheken) zelf te moeten betalen, omdat de overheid bekend staat als een slechte betaler.

Zie daar slechts enkele voorbeelden van kwesties die op den duur wel wrevel moeten opwekken. Dit soort situaties kunnen even getolereerd worden, maar als het lang begint te duren en er geen uitzichten zijn op een verbetering, dan nopen regering en hun diensten (waar ironisch genoeg collega-ambtenaren van de agenten werken) de politie wel tot middelen om pressie uit te oefenen.

Onder die omstandigheden wordt wel steeds weer een beroep gedaan op die al ontevreden agenten om extra te werken. Zo wordt tegen eind volgende maand de Venezolaanse president Luis Herrera Campins op de ABC-eilanden verwacht. Dat betekent dat er een extra grote politie-macht op de been moet zijn voor bewaking van de president en zijn gevolg en om het publiek in toom te houden. Reeds eerder is er het volksfeest bij uitstek, carnaval, waar zowat heel Curacao voor uitloopt. Dan wordt ook weer een maximale inzet van de politie verwacht, zowel bij de route van de "gran marcha" en de "marcha hubenil" als bij andere gebeurtenissen rond dit zottenfeest.

Daarna volgen weer de activiteiten verband houdend met de verkiezingen voor de Eilandsraad op 29 april. Allemaal extra inspanningen die gevergd worden van overheidsdienaren die vervolgens maar moeten afwachten wanneer zij financieel gehonoreerd worden daarvoor.

In dit geval is onmogelijk vol te houden dat de politiebond met exorbitante wensen en eisen bij de regering aanklopt, die echter door de vele wisselingen op de post Justitie de laatste jaren, niet voor een constante gezonde dialoog zorgde. De bond gaat niet verder dan er bij de regering op aan te dringen de politie te geven waar zij conform alle reglementen recht op hebben: niets meer, niets minder.

Natuurlijk geldt dit probleem niet alleen voor de politie. Ook andere groepen overheidsdienaren worden geconfronteerd met dit euvel. Maar daardoor groeit wel de onvrede binnen het ambtenaren - c.q. overheidsapparaat met als gevolg een verdere verslechtering van de dienstverlening door de publieke sector. Voor de ambtenaren maakt het dan ook weinig uit bij welke bond zij zijn aangesloten. Als er niets wezenlijks wordt veranderd binnen de algehele ambtelijke molen, dan zal die onvrede slechts verder groeien, ook onder de politie. En de kruik gaat zolang te water tot hij barst. Dan is het wel te laat en zit de gemeenschap met de gebakken peren.

Leiders

ENIGE TIJD geleden werd op deze plaats de opmerking gemaakt dat de terugkeer van Ewald Ong-A-Kwie tot voorzitter van de CFW niet in alle opzichten als een positieve ontwikkeling kan en mag worden aangemerkt. Daarmee werd namelijk getoond dat de bond stil was blijven staan in ontwikkeling en na zoveel jaren toch geen geschikte kandidaten kon opbrengen voor het leiderschap van de grootste vakbond van de Antillen. Die stap legde een gebrek aan leidersvorming in de bond bloot.

Het was daarom verheugend om deze week in het radiopraatje van dezelfde bond te hebben kunnen opmaken dat er een cursus op stapel staat voor kadervorming en vooral vorming van aanstaande leiders binnen de bond. Op die manier wordt gezorgd voor continuiteit, ontwikkeling en doorstroming binnen de bondsgelederen.

Departement Economische Zaken

Aruba

BEKENDMAKING

Het Departement Economische Zaken [illegible] 22 januari [illegible] ARUBA.

[illegible]

ARUBA AGENDA

LOSSE NUMMERS OP Aruba dagelijks verkrijgbaar bij:

ORANJESTAD: Zepp Wever, La Fama en Piet Soda Fountain.

NOORD: Panaderia Turibana.

SAN NICOLAS: Nicolas Store; De Wit Stores in Sheratonhotel; Van Dorp in Americana en Holiday Inn drugstore.

Kantooruren: 08.00-12.00/14.00-17.30 uur; zaterdag gesloten.

Telefoon: 24333 (drie lijnen).

Voor spoedgevallen na kantoortijd: 21639, 22316, 22950. Pageboy: 027-774.

Bankrek. nr. 248-1 Barclays Bank.
Taxicentrale: 24 uur per dag, tel.: 22116 of 21604.

POLITIE: 100

ALARMCENTRALE: 115.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 20.30 uur *Hanky Panky* (14 jr.);24.00 uur *Body heat* (18 jr.).
Rialto: 20.00 uur *High risk* (18 jr.); 22.30 uur *Last embrace* (18 jr.).
BALASHI
Drive-in: 20.30 en 24.00 uur *Search & destroy* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 20.30 uur *Force five* (18 jr.); 24.00 uur *Lolita, Italian style* (18 jr.).

WEEKEINDEDIENST tandarts van zaterdag 12.00 uur t/m maandag 08.00 uur gelieve telefoniste Dr Horacio Oduber Hospitaal op te bellen, tel.: 24300.

BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 21780; San Nicolas: San Nicolas, tel.: 45712.

WIT GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; Noord: tel.: 23425; Santa Cruz: tel.: 28288; Paradera: tel.: 25543; Savaneta: tel.: 47020; Brazil: tel.: 48301; Dakota: tel.: 29008; San Nicolas: tel.: 45906; tijdens kantooruren van 07.30-12.00/13.30-17.00 uur: Patiastraat 27, tel.: 24444.

WACHTREGELING DOKTOREN
Oranjestad, Sta Cruz, Paradera en Noord: dokter J. van Veen, via hospitaal, tel.: 24300, pgb. 269.
San Nicolas en Savaneta: dokter O.L.Ponsé via Centro Clinica San Nicolas, tel.: 48833.

(voor brandgevallen, ongelukken of een of ander ongeluk gelieve Alarmcentrale op te bellen, tel.: 115)

★★★

DIVERSEN
FLIGHT INFORMATION CENTRE: dagelijks geopend van 07.00-20.00 uur; na 20.00 uur informaties via verkeerstoren.

SAC: 09.00-03.00 uur youth and district queen election San Nicolas-Club Bonaire; 09.00-03.00 uur youth and district queen election Paradera-Club Caiquetio.

★★★

ZONDAG
BIOSCOPEN
ORANJESTAD
Boulevard Theater: 18.00 uur *E.T.* (alle leeft.); 20.30 uur *Hanky Panky* (14 jr.).
Rialto: 18.00 uur *Magnificent seven* (alle leeft.); 20.30 uur *High risk* (18 jr.
BALASHI
Drive-in: 19.00 uur *Enrique y Ana* (alle leeft.); 21.00 *Search & destroy* (18 jr.).
SAN NICOLAS
Principal: 18.00 uur *Captain America* (alle leeft.); 20.30 uur *Force five* (18 jr.).

★★★

DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 08.00-16.00 uur "Alexander Pushkin"-vert. Martijn Trading.

SAC: 18.00-01.00 uur waltsz dance contest-Club IOWUA.

SPORT
SOFTBAL (Budweiser): 10.00 uur Pova vs DOW Pampers; 11.45 uur Charley's Demonds vs WRH Stars; 13.30 uur Persona Double II vs Kibaima All Stars; 15.15 uur White Label Sluggers vs Montaña Braves-Kibaima Ballpark.

DOMINO: 12.30 uur Deportivo Stadion vs Trappers (dames)-Kibaima Ballpark.

★★★

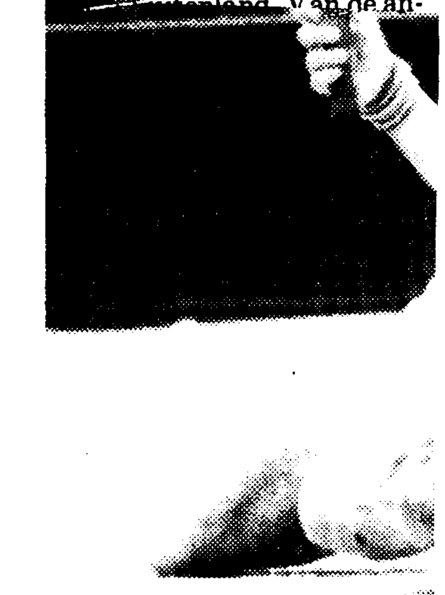
MAANDAG
DIVERSEN
ROTARY: 18.30 uur dinner-meeting-Trocadero.

WIT GELE KRUIS
zuigelingenbureau
13.00-15.00 uur te Paradera.

FTA bezorgd over situatie in de drie Aruven hotels

ORANJESTAD — Het FTA-bestuur uitte gisteren zijn grote bezorgdheid over de situatie in de drie Aruven-hotels, vooral die in het Americana Caribbean hotel. Gewezen werd op de deplorabele service in dit hotel, welke toestand dreigt over te waaien naar het Americana Aruba hotel, dat onder hetzelfde beheer valt als Americana Caribbean. Dit alles brengt niet alleen veel klachten van toeristen met zich mee, maar ook een toenemende ongerustheid onder de werknemers, die moeten constateren dat de beheerders niets doen om verbetering aan te brengen.

De FTA is er zich van bewust dat het eilandgebied veel geld investeert in promotie van Aru- ... Van de an-



lijkse tips. Dit jaar heeft de FTA reeds twee keer per brief het Bestuurscollege — als grootste aandeelhouder van Aruven — om een onderhoud verzocht over de situatie in hotels, doch is er nog niet in geslaagd dit onderhoud te krijgen.

De FTA maakt zich ook zorgen over de werkzekerheid van de werknemers. De cao bij het Americana Caribbean is in september vorig jaar verlopen en nog is er geen nieuwe cao gekomen. De pogingen van de FTA indertijd om een bankgarantie te bewerkstelligen opdat de werknemers verzekerd kunnen zijn van hun loon en sociale voordelen, hadden geen succes omdat de directieleden van toen van het eiland vertrokken zonder een beslissing te nemen. De vakbond zal zich niet verbazen als straks de beheerder besluit het contract op te zeggen en met de Noorderzon vertrekt, net als indertijd met de befaamde B and B.

Van FTA-zijde wordt betreurd dat de plannen voor een gemengde commissie voor het hotel- en toeristenwezen, met daarin vertegenwoordigers van alle bij het toerisme betrokken instanties, niet uitgevoerd werden. Was deze commissie wel in het leven geroepen, dan hadden veel van deze problemen voorkomen kunnen worden, zo meent de FTA.

BIBLIOBUS
Daf: te Sta Cruz (Colegio San Hosé en Mariaschool).
Opel: te Noord (St Annaschool en Sint Aloysiusschool).

LIGA DI MARIA (San Nicolas): iedere maandagochtend van 08.00-12.00 uur kunnen pakjes Ayudo Social opgehaald worden-Milagrosa Center, Theresiaplein 6.

Bergelin niet ingaan op de vraag of Borg zijn loopbaan aan het einde van deze maand beeindigt. "Ik heb geen commentaar op dit moment. Ik heb de berichten over het einde van Borgs carrière gelezen. Ik heb daarop niets te zeggen", was het enige, dat de Zweedse coach meedeelde.

De organisatie van het toernooi in Rotterdam wist niets van een eventuele afzegging van Borg. Het toernooi wordt van 14 tot 20 maart gehouden. Jan Leupe, de PR-man van Sportpaleis Ahoy', wist niet beter dan dat Borg in Rotterdam in actie komt. "Borg heeft zelf ingetekend voor het toernooi. Er is bij ons niets bekend over een afzegging. Wij gaan er dan ook vanuit, dat hij gewoon speelt", aldus Leupe.

Connors als laatste naar kwartfinales

Masters tennistoernooi te New York

NEW YORK — Jimmy Connors heeft zich vrijdagavond in Madison Square Garden te New York als laatste speler geplaatst voor de halve finales van het Masters-tennistoernooi. De als eerste geplaatste Amerikaan zegevierde met 7-6, (7-5), 6-2 over Johan Kriek. Connors komt nu uit tegen de Tsjechoslowaak Ivan Lendl, die eerder de Fransman Yannick Noah met 6-4, 7-5 terugwees. Connors won in zijn loopbaan negen keer van Lendl en verloor slechts twee ontmoetingen. Eén van die twee nederlagen kwam overigens wel tot stand in de laatste confrontatie in Chicago, twee weken geleden. In de andere halve finale staan de Amerikaan John McEnroe en de Argentijn Guillermo Vilas tegenover elkaar. Daarmee zijn

het ineens niet meer ... Connors, ervaren als hij i... profiteerde daarvan. De derti... jarige Amerikaan kwam op 4-... waarna de strijd tot de tiebre... gelijk op ging. Het spel v... Connors verbeterde naarma... de partij vorderde, terwijl Kri... juist slechter ging spelen. Na... winst in de eerste set (7-6 t... break 7-5) kende Connors in... tweede reeks geen problem... meer: 6-2.

Kwartfinales enkelsp... masterstoernooi:
Jimmy Connors (Vst)-Joh... Kriek (Vst) 7-6 (7-5), 6-2.

Halve finales dubbelspel:
John McEnroe/Peter Flemi... (Vst)-Pavel Slozil/Tomas Sm... (Tsj) 6-3, 6-4; Sherwo... Stewart/Ferdi Taygan (Vs... Victor Amaya/Hank Pfiste... (Vst) 6-2, 6-2.

pareert r Croes

duidelijke uitspraak te krijgen.

Het was minister De Koning zelf die hierop mr Mito Croes het telegram zond. Minister mr Mito Croes betreurde het ten zeerste - dat nu alle partijen van de Antillen zich inzetten om de wensen van Aruba werkelijkheid te doen worden - het juist steeds de MEP weer is, die overal "spijkers op laag water zoekt" om niet alleen de zaak tegen te werken, maar daarbij ook volkomen ten onrechte - zoals nu uit het telegram van drs De Koning duidelijk is gebleken - personen verdacht te maken. En dat terwijl hij beter weet, aldus minister Croes, die dit soort optreden van Betico Croes alleen maar beschamend kon noemen. "Het volk wordt voor de gek gehouden om de eigen afgang te dekken. Dit is zuiver te kwader trouw, vooral ook omdat de heer Croes wist toen hij voor tv kwam en vragen stelde, dat het ANP bericht niet juist was en inmiddels was gerectificeerd.

dag open van 18.00-24.00 uur; zaterdag van 13.00-19.00 uur; op zondag gesloten.

★★★

TELEARUBA
ZATERDAG: 17.00 ABC w.w. of sports; 18.00 little house on the prairie (Journey into spring, I); 19.00 programa di RVD; 19.30 resumen carnavalesco; 20.00 Dukes of Hazard (Road Pirates); 21.00 60 minutes; 22.00 estreno (A small killing); 23.30 sluiting.

ZONDAG: 14.00 vivo y directo via satelite e semi-final di Superbowl: Miami Dolphins vs New York Jets; 17.00 club PTL; 18.00 quiz 13 (Maria College vs Filomena College); 19.00 one of the boys (This old flame); 19.30 showtime; 20.30 Benson (Benson's appointment); 21.00 national geopraphic (The lonely Dorymen); 22.00 Quincy (The smoke screen); 23.00 sluiting.

★★★

KERKDIENSTEN
BRAZIL: 09.00 en 19.00 uur.
DAKOTA: (zat.: 19.00 uur), 08.00 en 19.00 uur.
EMANUELKAPEL: 07.30 uur.
NOORD: (zat.: 19.00 uur), 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: (zat.: 19.00 uur), 06.30, 10.00, 17.00 en 19.00 uur.
PARADERA: (zat.: 19.00 uur), 11.30 en 17.30 uur.
POS CHIKITO: 08.00 uur.
SAN NICOLAS: (zat.: 18.30 uur) zon.: 08.30 en 18.30 uur (maandag géén mis), dinsdags en donderdags 18.30 uur, 's woensdags en vrijdags 06.30 uur.
SANTA CRUZ: (zat.: 19.00 uur), 09.00 en 17.30 uur; woensdag en vrijdag ook missen.
SAVANETA: (zat.: 19.00 uu 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: 09.00 uur.

★★★

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
SAN NICOLAS: 09.00 uur thema-dienst: Christelijke opvoeding, zondagsschool op dezelfde tijd.
PIEDRA PLAT: **geen dienst**
ORANJESTAD: KLEINE KERK: 10.00 uur ds H.Geurs, gebedsweek, ond.: "Het Onze Vader"; 11.00 uur begin repetitie kerkkoor Canta Gloria.

Olympische Sp

kiezing is op 29 april

ORANJESTAD — De Eilandsraadsverkiezing wordt op Aruba vrijdag 29 april 1983 gehouden. Het officiele besluit van het Bestuurscollege hierover wordt spoedig verwacht.

Op 30 januari is de sluiting van het kiesregister. Verwacht wordt dat er ditmaal ongeveer 44.000 kiezers zijn, ruim 2.000 meer dan bij de Statenverkiezingen van afgelopen jaar.

De lijsten moeten na de carnavalsdrukte op 1 maart worden ingediend met een minimum van één en maximum van 29 kandidaten.

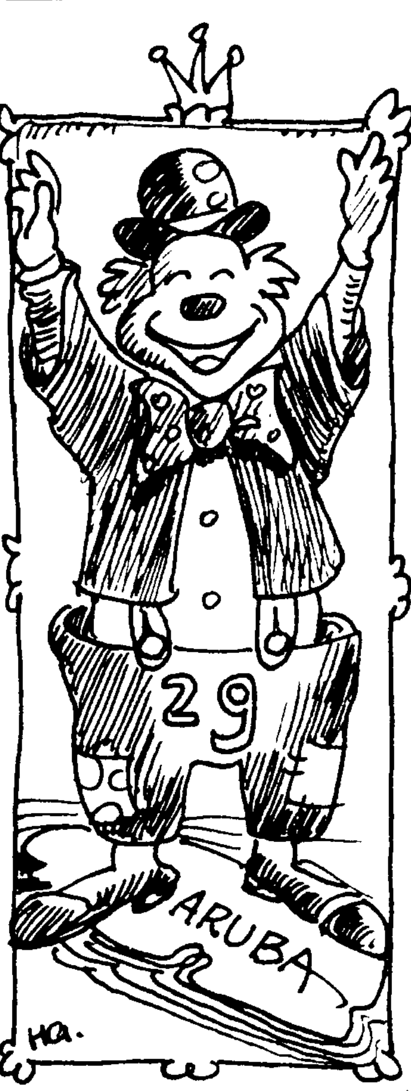
Van 2 tot 10 maart kunnen de lijsten ondersteund worden door handtekeningen van kiezers, waarbij alle lijsten — ook van eventuele nieuwkomers — 353 handtekeningen moeten krijgen.

Het aantal stemdistricten, dat bij de Statenverkiezingen 1982 nog 43 bedroeg, zal nu 48 worden met nieuwe districten in Dakota, Santa Cruz, Pos Chiquito, Savaneta en Paradera. Bij de Eilandsraadsverkiezing is wettelijk bepaald — dit is bij de Statenverkiezingen nog niet het geval — dat iedere kiezer zich moet identificeren.

Verwacht wordt dat vier partijen aan de verkiezingen zullen deelnemen te weten: MEP, AVP met RUBA, PPA en de nieuwe partij PDA van dr Berlinski.

Uit goede bron verneemt de Amigoe dat nog een andere partij in oprichting zou zijn, welke voornamelijk uit jongeren bestaat, die plannen hebben te trachten een zetel in de eilandsraad te bemachtigen. Nadere bijzonderheden ontbreken hierover nog.

ORANJESTAD — De Arubaanse Kunstkring presenteert woensdag een solo-concert met de Nederlandse gitarist Ad Rooymans. Vanaf zijn 29e jaar begon Ad Rooymans, naar aanleiding van zijn toen al bestaande vriendschap met de inmiddels beroemde flamenco gitarist Paco Pena, met de gitaarstudie. Een jaar later gaf hij zijn functie van commercieel directeur van een groot Amerikaans-Engels marketing en reclame bureau op en wijdde zich geheel aan de muziek. Vanaf zijn 33e jaar (1982) bezocht Ad Rooymans het conservatorium in Utrecht en werd hij docent klassiek gitaar. Studies volgden bij onder andere: Paco Pena, John Williams, Manuel Barrueco en de Argentijn Eduardo Falu, waarbij de voorkeur voor Spaanse en Zuidamerikaanse muziek verder uitgediept werd. Intussen was hij begonnen met componeren. De resultaten tot nu toe liegen er niet om: concerten in nagenoeg alle West en Zuid-Europese landen, alsook in enkele Zuidamerikaanse landen. Daarnaast werk voor televisie en radio in 14 landen, 3 langspeelplaten. De uitgeversmaatschappij Ricordi brengt zijn composities wereldwijd uit. In zijn concert voor de Arubaanse Kunstkring speelt Ad Rooymans werken van Spaanse- en Zuidamerikaanse componisten en van zichzelf, naast enkele Flamenco-stukken. De voorstelling begint om half negen in Cas di Cultura.



TRADITIEGETROUW kreeg de kinderkoningin Marylene Kock van EMCO productions alle kosten terugbetaald, die zij had besteed aan het maken van shirts van dit bedrijf. Sandra Oduber bood de cheque aan (zie foto). De twee runner ups kregen een boeket bloemen. Met deze EMCO bijdrage kon de kinderkoningin weer meer aandacht aan de praalwagen besteden voor de carnavalsparade.

Commentaar

Lijntrekken

HET IS OP ARUBA treurig gesteld met het lijntrekken. Wij doelen dan niet op het lijntrekken in plaats van te werken - waarmee het ook treurig gesteld is - maar het lijntrekken ter beveiliging van het verkeer. De laatste maanden is op vele plaatsen een nieuw wegdek aangebracht en is de oude verf niet meer of maar half zichtbaar enz. De toestand is zodanig, dat bijvoorbeeld op het kruispunt Vondellaan/Madurostraat het aantal verkeersongevallen toeneemt omdat het wegdek weliswaar vernieuwd werd, maar maandenlang geen belijning op de weg is aangebracht. Oorzaak hiervan zou zijn dat geen goede verf aanwezig zou zijn op Aruba en dus gewacht wordt op verf uit Amerika. Oorzaak hiervan is dat maanden geleden er enige problemen waren met lokaal vervaardigde verf, die men 's avonds op het wegdek aanbracht en de volgende dag niet meer te zien was. Dat was voor de overheid reden bij de plaatselijke fabriek deze verf niet meer te bestellen. Deze fabriek heeft inmiddels ook niet stilgezeten, de juiste grondstof is weer ontvangen en het oude procede is toegepast, waardoor de verf die voorheen met succes gebruikt werd voor lijntrekken, reeds meer dan vijf weken op Aruba weer beschikbaar is. Desondanks blijft de overheid - in dit geval DOW - wachten op de in Amerika bestelde verf. Men wacht daarop reeds meer dan drie maanden. In plaats van te beginnen met de beschikbare verf een verkeerskruispunt waarover dagelijks duizenden auto's rijden vooral van en naar de scholen met deze verf te belijnen, blijft men rustig zitten wachten. Volkomen ten onrechte wordt de schuld gegeven, dat er geen verf beschikbaar is, terwijl meer dan vijf weken het tegendeel het geval is. Of dempt men de put wanneer het kalf verdronken is ???

Vervuiling

GEDEPUTEERDE REMY Zaandam heeft enige dagen geleden een commissie geinstalleerd, die de vervuiling van Aruba gaat bestuderen en zal nagaan wat hiertegen effectief kan worden gedaan. Het is toe te juichen dat het Bestuurscollege eindelijk beseft dat nu de overheid zelf het initiatief moet nemen om tot de oplossing van de steeds toenemende vervuiling te geraken.

Wij twijfelen er niet aan dat alle leden van de commissie het goed menen om de vervuiling van Aruba tegen te gaan. De vraag is echter of zij alleen dit probleem kunnen oplossen en objectief kunnen adviseren. In het verleden heeft het Afvalcomite Aruba - om maar eens een voorbeeld te noemen - bepaalde aanbevelingen gedaan. Waarom ook niet mensen die in dit Afval-comite zitting hadden en dus reeds behoorlijk op de hoogte zijn van het vervuilingsprobleem in deze commissie opgenomen? Vaststaat wel dat het merendeel van de leden die nu in de door ged. Zaandam geinstalleerde commissie werden benoemd zelf niet de nodige ervaring op dit gebied hebben ontwikkeld en daarbij steeds weer terugvallen op personen, die wel op dit gebied actief waren. Wij behoeven hier slechts aan te halen, het werk dat een ambtenaar in dienst van het land de afgelopen jaren op het gebied van de strijd tegen de vervuiling heeft verzet. Waarom het land niet gevraagd om ook deze persoon in de commissie mee te laten adviseren? Of kan dit niet vanwege de "oorlogstoestand" met de Centrale regering. Daar moet het algemeen Arubaanse belang dan maar onder lijden.

Het wordt de hoogste tijd dat de strijd tegen de vervuiling van Aruba professioneel wordt aangepakt. Wat amateuristische aanpak vermag hebben we - om maar een voorbeeld te noemen - te Jaburibari kunnen ervaren, waar de bewoners zelfs last van ratten in hun woningen kregen. Te Jaburibari mocht daarna geen vuil meer gedeponeerd worden. Wat was het gevolg: het vuil werd rustig langs de wegen gegooid. Niemand die er iets meer aandeed. Dat is het gevolg van amateuristische aanpak.

Overigens geloven wij niet dat het wederom instellen van een commissie de oplossing is. De enige oplossing is - wij schreven dit reeds herhaalde malen - het zonder aanziens des persoons optreden tegen degenen die vuil langs de wegen gooien zonder meer. We weten het: gewoonlijk liggen de daders van dit vuilstorten op het kerkhof. Ze zijn niet meer te vinden. Wij geloven echter dat met een strengere controle en straffen - bijvoorbeeld langs de wegen als te Bushiri en andere waar regelmatig meer vuil langs de wegen verschijnt - hieraan een einde althans het begin van het einde kan worden gemaakt.

Onze overheid dient zelf een goed voorbeeld te geven. Wat wij ook een vervuiling noemen is bijvoorbeeld het grote aantal straatnaamborden, dat op de grond ligt enz. en daar maanden blijft liggen, zonder dat de overheid hieraan iets laat doen. Misschien ziet men dat niet als vervuiling, maar het geeft wel duidelijk de mentaliteit weer van "Gods water over Gods akker te laten lopen".



Na BBB nota over territoriale kwestie

Betico Croes zit vol vragen over initiatief decentralisatie

ORANJESTAD — MEP leider Betico Croes heeft aan de minister president elf vragen gesteld naar aanleiding van een brief van de directeur van het bureau Buitenlandse betrekkingen (BBB) van de Nederlandse Antillen alsmede een bijlage van een medewerkster van dit bureau met als titel "Nota inzake uitbreiding territoriale zee tot twaalf zeemijl en instellen 200 zeemijl exclusief economische zone.

De heer Croes wil nu weten op grond waarvan de heer Kleinmoedig het initiatief heeft genomen een intereilandelijk overleg inzake het concipieren van een raamwet voor een nationale visserijwetgeving voor de Nederlandse Antillen te initieren? De heer Croes merkt dan op dat de jurisdictie over de territoriale zee van het koninkrijk in de Antillen toekomt aan het koninkrijk der Nederlanden. Hij vraagt zich dan af hoe het mogelijk is dat landsambtenaren er een mening op na kunnen houden dat de jurisdictie over de zee voornoemd aan het land toekomt?

De heer Croes vraagt daarna in verband met een en ander of de premier op de hoogte van de COT-zaak is waarin het in overweging werd gesteld dat de soevereiniteit en daarmee de wetgevende bevoegdheid met betrekking tot de territoriale wateren berust bij de staat (en het koninkrijk) die aan die territoriale zee grenst?

De heer Croes vraagt of de premier met deze stelling van het gerecht akkoord gaat dat over de vraag of de koninkrijksregering de landsregering dan wel de raad en het Bestuurscollege van een eilandgebied, die wetgevende bevoegdheid mag uitoefenen, het volkenrecht zich niet uitspreekt? Zo ja, dan zal de minister met mij de mening toegedaan zijn, aldus MEP-leider Betico Croes, dat, nu de visserij overgedragen is, de eilandgebieden ter zake wetgevende bevoegdheid kunnen en mogen uitoefenen. De heer Croes vraagt de minister in het licht van bovenstaande binnen het koninkrijk., het initiatief te willen nemen in een periode van beperkte duur, besprekingen op gang te brengen teneinde te komen tot een afbakening van het zeegebied ten noorden van de Benedenwindse eilanden?Is de minister op de hoogte dat voornoemde afbakening van vitaal belang is teneinde te kunnen komen tot een administratieve afbakening tussen de eilandgebieden van de Nederlandse Antillen? Nadat de heer Croes nog heeft gevraagd of de minister ervan op de hoogte is dat gezien de politieke situatie op de Nederlandse Antillen, het concipieren van een nationale visserijwetgeving in strijd is met de Eilandenregeling, vraagt de heer Croes dat alles in het werk zal worden gesteld dit initiatief tot centralisatie ongedaan te maken. En gezien de uitgangspunten neergelegd onder andere in het protocol van Willemstad, het KWG rapport., het rapport van de Commissie van zeven alsmede het regeer-programma stappen zullen worden ondernomen teneinde de Aruba toekomende rechten de facto te doen overdragen.

Volksspelen op 18 maart

ORANJESTAD — Vrijdag volgende week om tien uur 's morgens wordt op het IDEFRE-kantoor een vergadering gehouden met vertegenwoordigers van alle buurtcentra en van het San Nicolas Sportcenter. Het doel van deze vergadering is het opstellen van een programma van volksspelen in verband met de Dag van de Vlag en Volkslied op 18 maart. De bedoeling is dat alle buurtcentra op die dag in hun district volksspelen organiseren voor jong en oud. De buurtcentra krijgen hiervoor financiele steun van de commissie voor Vlag en Volkslied.

Pedro Kelly wnd gezaghebber

ORANJESTAD — Van MEP-leider Betico Croes werd vernomen dat de Raad van Ministers gisteren een waarnemend gezaghebber voor Aruba heeft benoemd met ingang van 1 februari wanneer de heer Elio Nicolaas aftreedt en de heer Pedro Bislip gezaghebber wordt. De regering heeft de heer Pedro (Charo) Kelly, die nummer één stond op de voordracht die door de MEP werd opgegeven, als zodanig benoemd met ingang van 1 februari.

Zakenvaria

INGAANDE 1 MAART kunnen telefoon-abonnees op Aruba een specificatie krijgen van met hun toestel(len) gevoerde internationale gesprekken. Men moet zich dan wel abonneren op deze service door bij aanvang een bedrag van 25 gulden te betalen en daarna nog eens vijf gulden voor ieder internationaal gesprek. De abonnees krijgen iedere maand een computerlijst toegestuurd met daarop de gevoerde internationale gesprekken vermeld. Een abonnement kan aangevraagd worden bij de administratie van de Telefoondienst aan de Hendrikstraat.

André Haakmat tijdens verblijf op Curacao:

Bonden centraal in ontwikkeling Suriname

WILLEMSTAD — In principe is oud-minister André Haakmat van Suriname bereid in zee te gaan met allen die het regime-Bouterse uit het zadel willen lichten. Hij onderscheidt echter dat er diverse manieren zijn om dat te bewerkstelligen. In een gesprek met de Amigoe zei hij dat in elk geval de Surinaamse vakbonden als zeer democratische instellingen een voorname rol moeten gaan spelen in de Surinaamse politiek.

De heer Haakmat verscheen geheel onverwacht gisteravond op uitnodiging van CFW-voorzitter Ewald Ong-A-Kwie op de opening van het congres van de Kamer van Vakbonden in het SSK-gebouw. Hij maakte er gisteren kennis met diverse Curaçaose vakbondsleiders en ook met daar aanwezige bestuurders, als premier Don Martina en minister Jules Eisden van Sociale Zaken en Arbeid.

De heer Haakmat vertelde de Amigoe voor korte duur op Curaçao te zijn. Vandaag al reist hij naar Trinidad. Hij komt uit de Verenigde Staten, waar ook groepen Surinamers zich hebben gevormd met het doel het bewind-Bouterse omver te werpen. Hij bekende contacten te hebben gehad met groepen in de VS. Het is zijn bedoeling naar Nederland terug te gaan, waar hij vlak vóór de recente moordpartij in Paramaribo heen was gevlucht.

NEERGEKNALD

Er zitten meer Surinaamse vakbondsleiders en anderen voor korte of wat langere duur op Curaçao. André Haakmat was gisteravond vergezeld van een broer en wat andere Surinaamse ballingen. André Haakmat bevestigde dat getracht wordt om een nieuw bestuur te vormen van de Moederbond, de vakbond die in Suriname de kat de bel aanbond. Moederbond-voorzitter Cyril Daal, van wie Haakmat tot het laatste moment adviseur was, werd echter met veertien anderen op 8 december door het regime-Bouterse in koelen bloede neergeknald vanwege hun oppositie tegen het militaire bewind.

Tot op dat moment was een andere broer van André Haakmat vice-voorzitter van de Moederbond. De leden hebben echter de gelegenheid niet gehad om hem tot voorzitter te kiezen. Naar de heer André Haakmat de Amigoe uitlegde, is er een samenscholingsverbod in Suriname, media wordt verschijning onmogelijk gemaakt en vakbondsactiviteiten zijn ook onmogelijk. Bij gevolg kan er geen algemene ledenvergadering van de Moederbond worden uitgeroepen. Ondertussen heeft er wel een infiltratie in de Moederbond plaats gehad van trawanten van Bouterse die ondermeer de voorzittersplaats willen innemen.

KAZERNE

Enkele ondergedoken bestuursleden van deze bond willen in ballingschap een nieuw bestuur samenstellen en verder aan de slag in de strijd tegen de militaire machthebbers. Hierover wordt de komende dagen door Surinaamse ballingen gesproken met Haakmat.

Hij bevestigde lange tijd onder Bouterse gediend te hebben als minister op diverse posten. Hij zei echter er altijd vanuit te zijn gegaan dat de militairen naar de kazerne zouden teruggkeren.

Hij ziet wel degelijk mogelijkheden voor een herstel van de democratie in zijn land. Hij vindt dat er dan meer plaats ingeruimd moet worden voor vakbonden die een zeer democratisch structuur kennen in Suriname aangezien, daar op congressen door de leden nieuwe besturen worden gekozen en besluiten worden genomen. Vermeden moet worden, zo voegde hij er wel aan toe, dat dan opnieuw lieden aan het bewind komen als vóór de staatsgreep van februari drie jaar geleden, zoals ten tijde van Henck Arron en Jaggernath Lachmon.

Haakmat was vrij vaag over zijn exacte plannen op Curaçao en in de regio. "Nee, naar Suriname ga ik niet. Het bewind is daar toch nog niet omver geworpen?" zei hij.

GESCHILLEN

De aanwezigheid van groepen Surinamer s op Curaçao heeft de aandacht van de autoriteiten. Er wordt strict toegezien op naleving van de geldende bepalingen voor toelating en verblijf. Uit onderzoekingen van diverse overheidsdiensten is nog niets concreets gebleken van samenzweringsplannen die hier worden opgesteld om het bewind in Suriname omver te werpen. Zodra dat bemerkt wordt, zullen er strenge maatregelen getroffen worden om te vermijden dat de Antillen betrokken raken in internationale geschillen.

De Surinamers, die komen voor korte of langere periode, zijn te rangschikken in zowel pro- als contra-Bouterse. Tot de vrienden van Bouterse moet ondermeer worden gerekend oud-onderwijzer en Frente-lid Jan Smeulders die enige jaren geleden naar Suriname is gegaan. Daar behoort hij tot de kliek van Bouterse. Smeulders is inmiddels naar Suriname terug.

Ook in vakbondskringen wordt de komst van groepen Surinamers met argusogen bekeken. De aanwezigheid van Haakmat gisteren op het KvV-congres zat ook niet allen lekker. Vanuit de Curaçaose bonden wordt wel bemiddeld voor Surinaamse vakbondsleiders die ontheemd zijn en bijvoorbeeld onderdak zoeken in de VS. Maar zij zijn niet van plan om zelf onderdak te verschaffen aan groepen Surinaamse bondsleiders, noch pro- noch contra-Bouterse, om er nooit van beticht te kunnen worden zich met andermans zaken te bemoeien. Er is bovendien gebleken dat er ook onder de Surinaamse vakbondsleiders in ballingschap grote verdeeldheid bestaat. Haakmat is bovendien ook in die kringen erg controversieel gebleken. Oud-premier Henk Chin-A-Sen heeft Haakmat niet betrouwbaar genoeg geacht om hem in te schakelen in de Bevrijdingsraad die in Nederland is opgezet. Haakmat zei tegen de Amigoe dat er desalniettemin een bundeling van krachten mogelijk is als hetzelfde doel, omverwerping van het regime-Bouterse, wordt nagestreefd.



ANDRE HAAKMAT ..... Moederbond .....

Premier Martina naar bijeenkomst van CDCC

WILLEMSTAD — Premier Don Martina vertrekt vandaag naar Port of Spain (Trinidad) waar hij de zevende zitting zal bijwonen van de Caribbean Development and Co-operation Committee (CDCC). De premier zal zich daar voegen bij de ambtelijke delegatie die zich vanaf dinsdag daar bevindt ter bijwoning van het technisch gedeelte op ambtelijk niveau.

De CDCC is in 1975 opgericht op initiatief van wijlen dr Eric Williams van Trinidad & Tobago omdat de landen van de Caribische subregio van mening waren dat zij een eigen suborgaan nodig hadden binnen het ECLA-systeem (Economic Commission for Latin America) van de Verenigde Naties. De CDCC is een van de belangrijkste onder ECLA ressorterende permanente commissies. De ECLA zelf is binnen het VN-kader het belangrijkste samenwerkingsorgaan voor de sociale en economische ontwikkeling van Latijns Amerika.

De CDCC, die is opgericht om een gebalanceerde ontwikkeling te bevorderen in het Caribisch Gebied, is het enige regionale instrument waar uitsluitend Caribische landen zitting hebben om allerlei kwesties aan de orde te stellen die van belang zijn voor het Caribisch Gebied.

Een RVD-persbericht meldt dat in het kader van het streven van de Antilliaanse regering tot meer profiel in de regio, het geassocieerd lidmaatschap van de ECLA werd gerealiseerd in mei 1981. Tengevolge van haar geassocieerd lidmaatschap van de ECLA traden de Nederlandse Antillen in februari vorig jaar toe als lid van de CDCC.

Dit jaar zal de Antilliaanse regering voor de zevende maal deelnemen aan de jaarlijkse zitting van de CDCC en zoals elk jaar het geval was zal ook deze keer op twee niveau's vergaderd worden. Terwijl premier Martina zal deelnemen aan het overleg op ministerieel niveau, zal een delegatie bestaande uit drs L. Moenir Alam, lic. R. Croes, beiden van het Bureau Buitenlandse Betrekkingen en drs S. Saab van het departement van Economische Zaken, op ambtelijk niveau overleg voeren. Ook de secretaris van de ministerraad, mr Richard Lopez Henriquez zal de premier vergezellen naar Port of Spain.

PLTS-bestuur:

Sitek welkom met andere leerkrachten

WILLEMSTAD — Het bestuur van het Protestants Nijverheidsonderwijs is niet van plan haar beslissing omtrent vervanging van de waarnemend directeur Wanga terug te draaien en heeft dit de vakbond Sitek middels een telegram laten weten.

In het telegram zegt het bestuur dat ter voldoening aan het verzoek van 18 (van de 24 — RED) leerkrachten om de Sitek als hun woordvoerder te beschouwen de Sitek wordt uitgenodigd om samen met de 18 leerkrachten de vergadering bij te wonen. Over het besluit om de heer Wanga te vervangen door de heer Vermeer is het bestuur van de school echter niet bereid te praten.

Kaleidoskop di karnaval



"KU KARNAVAL OCHENTA i tres Korsou ta sigui den kabes". Dulce Juliana ayeranochi a keda korona komo Reina di Karnaval pa grupo PSH, mientras ku Mirugia Helmeijer a resulta e prome finalista.

WILLEMSTAD - Riba e potret por mira e momentu ku e Reina saliente di PSH tabata korona Dulce Juliana komo Reina di Karnaval 1983 pa grupo PSH. Na man robes por mira e promé finalista Mirugia Helmeijer.

*****

Hermanito por mira tras riba un programa bon hinka den otro i ku a kana hopi "smooth". Kompara ku aña pasa por a konstata un adelanto sigur. Hopi hende, hopi ambiente i hopi tumba.

*****

Pa awenochi tin un kos barbaro pendiente riba e "parkeerplaats" na SDK, titula "Bin kologa den Brievengat". Lo tin musika di La Corona, Scorpio i DJ Steven. Al estilo zongo di marduga te mainta.....

*****

Grupo El Universo dia 30 lo tin un song festival pisa pendiente pa tuma luga den Centro Pro Arte. E diesdos hobensitonan lo buta CPA sakudi ku nan komposishon. Korda e programa ta entre 11'or di mainta pa 2'or di merdia. Soru pa bo no perde.....

*****

Hopi hende ayeranochi riba Waaigat. Mi ta bisa bo "Karnaval ochenta i tres ta hasiendo hopi hende loko loko di kabes". A sali yen estilo nobo pa balia tumba, anto pisa.....

*****

E agrupashonan musikal ku lo mira akshon riba e di dos dia di Festival di Tumba di Karnaval ta respektivamente: Combo Magic Fire, La Tremenda, Explosion Latina, Grupo Dansa, Super Selection, Bolivianeros, El Gran Sabor, Doble R SSS, Sonido Original, Kiki and Company, ENOS i Stan Reinis Stars.

*****

Te ainda tur kos ta kanando hopi bon ku e programa e aktividatnan di Karnaval. Nada di problema, nada di bomboshi. Te na ora tin problema, solushon al instante. Te ainda no tabatin mester di ayudo "uit hogerhand". Karnaval ochenta i tres ta te te den kabes.....

*****

Mayan grupo PSH ta bai wak Karnaval ront Korsou. A lo menos si nan logra yega te den kabes di Christoffel. Hermanito di ku nan ta yega sigur i despues nan ta basha bai Sta Cruz.....

*****

Kemendi ku mayan ta ambiente na Bandabou al estilo "Karnaval '83 ta hasi un kos" na playa di Sta Cruz kuminsando for di 10'or di mainta te 5'or di atardi. Publiko korda kopera i laga e tentnan liber pa Komite. Ambiente lo ta garantisa.....

*****

Curacao Hilton Hotel tambe tin un kos pisa pendiente pa mayan djadumingu entre 1'or pa 3'or di merdia. Kemendi si bo no ta bai Sta Cruz tei bo mester ta. Musika pisa di Bess i e grupo di paisa su Bunita Hardin tambe lo tei. Komo atrakshon espesial bailarina Ninita lo tei pa siña esnan ku no por sa kon ta balia tumba. Korda ku e kos aki ta den Pisca Terrace.....

*****

Tur hende bai trankil korda ku ta fin di siman i tin hopi kos pisa. Ku nos bon komportashon Karnaval ochenta i tres ta sigui den kabes. Te djaluna ku Dios ke.

WILLEMSTAD - Ayeranochi durente dje elekshon di Reina pa grupo PSH tumba a kue presidente di Asosashon di Musiko di Korsou su kurpa formalmente. Feco da disidi di kuminsa move su kurpa purá. Riba e potret por mira Feco a la karga.....





Landsbemiddelaar Maduro:

Afkoelingsperiode bij Lago niet uitgesloten

ORANJESTAD — Ook dit weekeinde zet landsbemiddelaar Eddy Maduro zijn bemiddeling in de Lago staking voort. Het zag er naar uit dat wanneer Lago bepaalde voorstellen van de bemiddelaar accepteert een oplossing van het conflict in het verschiet ligt. De stakingscommissie gaf een verklaring uit waarin gereageerd werd op uitlatingen van stakers die het werk hervatten. Gesteld wordt dat een stakingsbreker niet meer geloofwaardig kan worden geacht. Gewezen wordt nog eens op het feit dat de meerderheid van de Iowua-leden staakt. Voorts dat weliswaar het werk bij Lago voortgaat maar dat het normale werk van de directieleden blijft liggen. Voorts dat directieleden en stakingsbrekers 12 tot 18 uur per dag moeten werken. De stakingscomm komt tot de conclusie dat punten in aanmerking gen de staking Lago een mil gulden per week kost.

In een gesprek met de Am deelde landsbemiddelaar E Maduro mee dat hij nog st op Lago zit te wachten die s donderdag het voorstel h ontvangen en nog geen st punt bekend heeft gemaakt dit verband merkte de h Eddy Maduro op dat hij nu afkoelingsperiode niet n uitgesloten acht. De Io heeft de verantwoording v zijn leden, Lago voor aandeelhouders maar ik voo gemeenschap, Lago en Iow Het moet dan ook niet ui sloten worden geacht dat w neer dit weekeinde geen op sing komt een afkoelingsper hiervan het gevolg zal zijn.

Prenten

BETREFFENDE DE prent van Paul Brenneker onder de titel 'Independensha' het volgende. Ik heb mij daar geen moment aan geergerd, integendeel. Laat mij zeggen wat ik in deze prent zie, en wat volgens mij de bedoeling is.

Volgens de tekenaar zijn er veel mensen op Curacao die met wijd open mond schreeuwen van: Ons Curacao, Blijf af van ons eiland, Curacao voor de mensen van Curacao, enzovoort. Hij heeft kritiek op dit geschreeuw, hij zegt: Kijk naar het verleden. Gesteld dat één van de oudste bewoners van Curacao opstond, en ons zag, wat zou hij zeggen? Daar staat hij al: een grote Indiaan. Hij zou een gepeperde toespraak houden tegen ons allemaal, hij zou ons piraten noemen.

Let wel: dit is niet de mening van de tekenaar, die is een heel andere, het is volgens hem de mening van de eerste de beste Indiaan, gesteld dat je het hem vragen kon.

Wat is dan de mening van de tekenaar? Volgens mij deze: Je kunt van het verleden een lesje leren, de schreeuwers vooral. Een lesje in bescheidenheid, omdat al onze overtuigingen zo betrekkelijk zijn. Voor mij is dit helemaal geen prentje zonder moraal. Hij heeft een duidelijke moraal, alleen: hij wordt niet uitgesproken. De konklusie moet je zelf trekken, maar dat kan je toch? Heb wat minder pretenties, schreeuw wat minder, en werk samen met elkaar zonder te letten op ras, rang of stand. Niemand hoeft zich te verdedigen met de weldaden van ontwikkelingshulp, want dat is gewoon een plicht, en dat heeft er niets mee te maken. Met plichten kan niemand zich verdedigen.

MR NADA (Aruba)

Een krant

1983 IS HET jaar van onze toekomst. Dit is een waarheid, die wij Antillianen zelf in handen hebben en wel met de aanstaande eilandsraadsverkiezingen. Onze ondervinding van vorig jaar met de Statenverkiezingen heeft ons geleerd dat de politieke partijen allen zich hebben ingespannen de kiezers te be ven zich te geven voor ons al meen belang en er zelfs schri lijk voor getekend hebben. hebben ook kunnen constate dat woordbreuk op papier n betekent. Wij hebben het p tieke spel in de hoogste gr nu kunnen constateren en kiezers met deze eilandsra verkiezingen de mogelijkh hun verstand te gebruiken hun stem uit te brengen op bestuurders, die het algem belang willen dienen en pa belang op de tweede plaats. is nog enkele maanden tijd de fouten die in de laatste jaar gemaakt zijn op het geb van regeren, te gaan verb ren.

Onze handel en industrie h ben zich ingespannen voor eig belang, maar weinig gedaan het algemeen belang, aange wij in een welvaartsperiode le den. In deze sector is begin rig jaar al duidelijk geble dat zij, wil men onze econo in stand houden, hun be mensen en krachten ter schikking moeten stellen in al belang. Deze zienswijze was o te constateren bij verschille vakbonden, die hebben gec stateerd dat wat hier op de A tillen op hun gebied was reikt, nergens anders he plaats gevonden en dat is jui Tijd van strijd of verbetering nu niet op zijn plaats, overleg een eerste vereiste.

Binnenkort gaat dit gebeur en spreek ik de hoop uit, dat drie partijen, het algemeen lang als nummer een gaan handelen. Dat is geen hoo zaak, maar een noodzaak. komt geen enkel belang of v langen van welke groep ook de eerste plaats, een sterke fo datie voor onze toekomst m ontstaan. Onze nieuwsmedi zoals radio, TV en krante hebben voor de aanstaan maanden voor de verkiezing ook een belangrijke taak o gemeenschap in het algeme belang te dienen. Dat wor door enkele van de eigenaa niet gedaan, letten niet op zijn in het buitenland. M voor de mensen die krante kunnen lezen valt het op, d men kranten lezers wil beinvlo den.

Elke krant waar dan ook, la horen welke politieke richting een algemene mening het hee Dat is van groot belang voor krantenlezers. Elke krant he een opbouwende taak in we gemeenschap ook. Wij leven een vrij land. Van hogerha behoeft men niets te vrezen. lezers hebben in onze winke keus genoeg om lectuur te kr gen die men graag leest. Da zijn de dagbladen niet voor, w reld nieuws en lokaal, voor ied re leeftijd artikelen waar m wijzer van kan worden. E krant heeft toch een mooie ta te verrichten!!

M.V. WILPE

HET TOERISTENSCHI Mermoz is van schema ve anderd. Zo heeft de firma A thony Veder bericht. De da waarop het schip de haven v Curacao aandoet zijn nu: 2 januari, 8 en 19 februari, 1, 1 en 22 maart. Alle bezoeken zijn van negen uur 's morgens to zeven uur 's avonds. All andere aanlopen die op het oud schema stonden zijn geann leerd.

Brandkast-krakers AZ nog spoorloos

WILLEMSTAD — Er is no geen spoor van de onbekend die in de nacht van donderd op vrijdag het kantoor van dienst Arbeidszorg binnendro gen en er vandoor gingen met duizend gulden.

De inbrekers forceerden houten buitendeur die hun toegang tot het gebouw ve schafte. Vervolgens vernield ze het hekwerk voor de brand kast waarna zij op hun gem de kluis open brandden.

Tot verbazing van velen heb ben de inbrekers maar een klein gedeelte van wat er in de kluis aan geld lag, meegenomen. De rest, meer dan tweehonderdduizend gulden, is gewoon blijven liggen. Het geld was voorname lijk bestemd voor uitbetaling gisteren van lonen.

Volgens een Italiaanse krant

Borg is "tennismoe"

NEW YORK — De Zweed Bjoern Borg heeft zijn terugkeer in het internationale wedstrijdtennis uitgesteld. Volgens welingelichte kringen in New York, waar momenteel het Masterstoernooi wordt afgewerkt, heeft Borg zich teruggetrokken van de toernooien in Brussel, waar zijn comeback in het Grand Prix-circuit in maart was gepland, Rotterdam en Milaan. Een en ander houdt in dat één van de twee grote trekpleisters van het internationale toernooi in het Sportpaleis Ahoy te Rotterdam niet aanwezig zal zijn.

De afzegging van Borg voor de drie toernooien werd bekend een dag nadat een Italiaanse krant een artikel had gepubliceerd, waarin stond dat de 26-jarige vijfvoudige Wimbledonkampioen "tennismoe" was en geheel met de tennissport wilde stoppen. Bob Kain, de manager van Borg in de Verenigde Staten, verklaarde evenwel dat Borg hem niets had laten weten over een eventuele beeindiging van zijn loopbaan.

Borg heeft het afgelopen jaar niet deelgenomen aan Grand Prix-evenementen, omdat hij zich niet met de reglementen kon verenigen. Eind 1982 liet de Zweed echter weten dit seizoen te willen terugkeren op het hoogste niveau en te proberen de ATP-wereldranglijst weer aan te voeren. Momenteel is Borg in Thailand voor een promotietoernee van één van zijn sponsors. Begin februari speelt hij een serie demonstratiepartijen in de Verenigde Staten en een achtmanstoernooi in Toronto.

Borg en zijn trainer Lennart Bergelin, die momenteel in Bangkok verblijven, onthielden zich zaterdag van commentaar op het feit dat de Zweedse kampioen niet zal deelnemen aan de Europese Grand Prix-toernooien in Brussel, Rotterdam en Milaan. Daarentegen verklaarde Borg dat zijn voornaamste doel in 1983 het winnen van het toernooi om de open Amerikaanse kampioenschappen te Flushing Meadow zal zijn. Borg heeft dat toernooi nog nooit op zijn erelijst kunnen bijschrijven. "Ik heb mijn programma zo opgesteld, dat ik begin maart in topvorm ben. Op dit moment speel ik nog niet op honderd procent van mijn kunnen. Dit jaar is mijn voornaamste doel de US Open", zei Borg in Bangkok.

Desgevraagd wilde zijn trainer Bergelin niet ingaan op de vraag of Borg zijn loopbaan aan het einde van deze maand beëindigt. "Ik heb geen commentaar op dit moment. Ik heb de berichten over het einde van Borgs carrière gelezen. Ik heb daarop niets te zeggen", was het enige, dat de Zweedse coach meedeelde.

De organisatie van het toernooi in Rotterdam wist niets van een eventuele afzegging van Borg. Het toernooi wordt van 14 tot 20 maart gehouden. Jan Leupe, de PR-man van Sportpaleis Ahoy', wist niet beter dan dat Borg in Rotterdam in actie komt. "Borg heeft zelf ingetekend voor het toernooi. Er is bij ons niets bekend over een afzegging. Wij gaan er dan ook vanuit, dat hij gewoon speelt", aldus Leupe.

NEW YORK — Volgens een Italiaanse krant is de vijfvoudige Wimbledonkampioen Bjoern Borg ,,tennismoe" en wil hij geheel met de tennissport stoppen. Borg daarentegen verklaarde dat zijn voornaamste doel in 1983 het winnen van de open Amerikaanse kampioenschappen te Flushing Meadow zal zijn. Borg heeft dat toernooi nog nooit op zijn erelijst kunnen bijschrijven.

Hoogovens-schaaktoernooi

WIJK AAN ZEE — De uitslagen uit de zesde ronde van het internationale Hoogovens-schaaktoernooi zijn: Nunn (GBr)-Van der Wiel (Ned) afgebroken; Olafson (IJsl)-Andersson (Zwe) afg.; Hulak (Joe)-Speelman (GBr) afg.; Seirawan (VS)-Scheeren (Ned) 1-0; Hort (Tsj)-Kuligowski (Pol) 1-0; Kortsjnoi (Zwi)-Browne (VS) 1/2-1/2; Ribli (Hon)-Ree (Ned) 1/2-1/2.

De stand na zes ronden is: 1.Andersson 4+1 afgebroken; 2.Ribli, Seirawan 4; 4.Hulak, Olafson 3 1/2+1; 6.Hort 3 1/2; 7.Browne 3; 8.Nunn 2 1/2+1; 9.Kortsjnoi, Ree 2 1/2; 11.Scheeren 2; 12.Van der Wiel 1 1/2+1; 13.Kuligowski 1 1/2; 14.Speelman 1+1.

Drie indoor wereldrecords

LOS ANGELES — Tijdens atletiekwedstrijden in Los Angeles zijn vrijdag drie indoor wereldrecords gevestigd. In alle drie gevallen kwam de prestatie op naam van een Amerikaanse atleet (atlete). Evelyn Ashford won de 50 yards sprint in 5,77 seconden. Het vorige record stond sinds 1978 op naam van de Britse Andrea Lynch met 5,80 seconden. Mary Decker won de twee mijl in 9 minuten en 31,7 seconden. Niemand was ooit sneller op deze afstand. Het vorige record dateerde van 1982, toen Deckers landgenote Joan Hansen tot 9.37,03 kwam. Billy Olson tenslotte verbeterde zijn eigen wereldrecord polsstokhoogspringen. Vorige week in Ottawa vestigde hij een wereldrecord met 5.75 meter. In Los Angeles sprong Olson 5.76 meter.

WIELRENNEN, MOSKOU — De zesvoudige wereldkampioene Galina Tsarjova uit de Sovjet-Unie heeft op de Olympische wielersbaan in Moskou een nieuw Russisch record gevestigd.

Connors als laatste naar kwartfinales

Masters tennistoernooi te New York

NEW YORK — Jimmy Connors heeft zich vrijdagavond in Madison Square Garden te New York als laatste speler geplaatst voor de halve finales van het Masters-tennistoernooi. De als eerste geplaatste Amerikaan zegevierde met 7-6, (7-5), 6-2 over Johan Kriek. Connors komt nu uit tegen de Tsjechoslowaak Ivan Lendl, die eerder de Fransman Yannick Noah met 6-4, 7-5 terugwees. Connors won in zijn loopbaan negen keer van Lendl en verloor slechts twee ontmoetingen. Eén van die twee nederlagen kwam overigens wel tot stand in de laatste confrontatie in Chicago, twee weken geleden. In de andere halve finale staan de Amerikaan John McEnroe en de Argentijn Guillermo Vilas tegenover elkaar. Daarmee zijn de vier spelers, die het afgelopen jaar de meeste punten vergaarden, op de voor hen bestemde plaatsen beland.

Connors moest tegen Kriek, van origine een Zuidafrikaan maar vorig jaar tot Amerikaan genaturaliseerd, een achterstand van 1-4 werken. Kriek serveerde in de beginfase uitstekend en scoorde dikwijls met volleys. Bij de stand 4-1 lukte het ineens niet meer en Connors, ervaren als hij is, profiteerde daarvan. De dertigjarige Amerikaan kwam op 4-4, waarna de strijd tot de tiebreak gelijk op ging. Het spel van Connors verbeterde naarmate de partij vorderde, terwijl Kriek juist slechter ging spelen. Na de winst in de eerste set (7-6 tiebreak 7-5) kende Connors in de tweede reeks geen problemen meer: 6-2.

Kwartfinales enkelspel masterstoernooi: Jimmy Connors (Vst)-Johan Kriek (Vst) 7-6 (7-5), 6-2.

Halve finales dubbelspel: John McEnroe/Peter Fleming (Vst)-Pavel Slozil/Tomas Smid (Tsj) 6-3, 6-4; Sherwood Stewart/Ferdi Taygan (Vst)-Victor Amaya/Hank Pfister (Vst) 6-2, 6-2.

WILLEMSTAD — Op bijgaande foto een blik op de vers gebrevetteerde sportduikers van DCC (Duikclub Curaçao) te weten: Mark Franz, Ad Bakker, Aad Valstar, Willem v.d. Burgh, John Schnog, Peter de Ridder. Niet op de foto maar wel gebrevetteerd: Flip Sluiter. Staande ziet u de nieuwe duikers met daaronder de examencommissie en de instructeur. Zoals gebruikelijk werden de brevetten uitgereikt onder de vrolijke noten van Tipico Ambiente. De sfeer was zo goed, dat het de voorzitter pas tegen half 11 lukte de aanwezigen zo stil te krijgen, dat hij de brevetten kon uitreiken. Daarna kon het feest weer verder gaan. De volgende cursus voor beginnerduiker zal op 24 februari van start gaan. Inschrijving is mogelijk via de instructeur P.Segers en/of duikshop "Subseas" aan de Salinja Abaostraat 5 via telefoonnummer 55747 vanaf 1 februari. Ook gaat de gevorderde duikcursus bij voldoende inschrijving op dezelfde datum van start. Minimumeis: duikbrevet plus bijbehorende conditie.

Cadushi I steeds ongeslagen in hoofdklasse

Cadushi VI en Cadushi VII blijken even sterk

WILLEMSTAD — Dinsdag jongstleden waren er weer een aantal mooie badmintonwedstrijden te zien. De wedstrijden van de eerste- en tweede klassen speelden in de sporthal van het Sentro Deportivo Korsou, terwijl de hoofdklasse-wedstrijden op de Marinebasis gespeeld werden.

In de tweede klasse speelde Cadushi V tegen Flying Shuttle III, Animo III tegen Asiento IV en Cadushi VI moest tegen clubgenoot Cadushi VII.

De wedstrijd Cadushi V-Flying Shuttle III werd een vrij gemakkelijke overwinning voor Cadushi V. Alleen C.Emerencia kon iets tegen het Cadushi-geweld inbrengen en redde de eer voor Flying Shuttle door het winnen van de tweede heren-enkelpartij. De wedstrijd Animo III-Asiento IV gaf een iets ander beeld te zien. Van Animo bleken de heren Smit en Bernabela individueel beter te zijn, terwijl de Asiento-heren Paulus en Nahorst in het dubbelspel revanche namen. Wel waren de Asiento-dames Wellen/Cabenda duidelijk sterker waardoor Asiento uiteindelijk met 4-2 won.

De laatste wedstrijd in deze klasse was tussen Cadushi VI en Cadushi VII. Beide teams respectievelijk op de voorlaatste en laatste plaats, hoewel met slechts één punt verschil. De eerste herenenkel werd in twee sets gewonnen door Wim Engelhardt voor team VII; maar meteen werd de achterstand te niet gedaan doordat Thea Engelman de dames-enkel won. Bill Hoogenbergen won de tweede herenenkel voor Cadushi VI en ook de dames-dubbel kwam bij ditzelfde team. Cadushi VI hoefde nu nog maar één partij te winnen om de twee punten te incasseren. In de herendubbel kwam deze taak aan duo Hoogenbergen/Helmich, maar de tegenpartij, de heren Engelhardt en Van Zwieten, probeerde dit natuurlijk te verijdelen. Hoewel de beide koppels redelijk aan elkaar gewaagd waren, kwam de overwinning na twee sets aan Cadushi VII. Bij een stand van 3-2 werd er vol spanning begonnen aan de mixed-dubbel. De eerste set werd met een miniem verschil gewonnen door de combinatie Touw/Heiligers (Cadushi VI), maar met hetzelfde geringe verschil wonnen Adelina en Engelhardt de tweede set. De derde set moest beslissen. Nu bleek Team VII toch iets sterker en doordat zij deze laatste partij wonnen, eindigde de wedstrijd in een gelijkspel, wat de verhouding toch wel het beste weergeeft.

UITSLAGEN

De volledige uitslagen:

HOOFDKLASSE

Asiento II-Tampanja 2-3; Asiento I-Animo I 5-0; Cadushi I-Zeemacht 4-1.

EERSTE KLASSE

Cadushi III-Asiento III 3-3; Flying Shuttle I-Cadushi IV 5-1; Flying Shuttle II-Animo II 0-6.

TWEEDE KLASSE

Cadushi V-Flying Shuttle III 5-1; Cadushi VII-Cadushi VI 3-3; Animo III-Asiento IV 2-4.

DE STAND

HOOFDKLASSE

Cad-I	11	11	0	0	22	49- 6
Asie-I	9	7	0	2	14	32-13
Ani-I	11	5	0	6	10	25-30
Tam.	9	4	0	5	8	17-28
Asie-II	10	4	0	6	8	18-32
Zeem	9	3	0	6	6	21-24
Cad-II	9	0	0	9	0	8-37

EERSTE KLASSE

Ani-II	8	4	3	1	11	30-18
Fl.Sh-I	8	4	3	1	11	28-20
Asie-III	8	3	4	1	10	27-21
Cad-IV	8	2	4	2	8	22-26
Fl.Sh-II	8	1	4	3	6	20-28
Cad-III	8	0	2	6	2	17-31

TWEEDE KLASSE

Cad-V	8	7	1	0	15	39- 9
Asie-IV	7	6	0	1	12	29-13
Ani-III	8	3	3	2	9	29-19
Cad-VI	8	1	2	5	4	14-34
Fl.Sh-III	7	1	1	5	3	15-27
Cad-VII	8	1	1	6	3	12-36

Aanklacht van Lamar Hunt

NEW YORK — De Texaanse miljonair Lamar Hunt, de baas van de tennisonderneming World Tennis Championship (WCT), wil tegen de spelersvakbond (MIPTC), de vereniging van tennisspelers (ATP) en de internationale Tennisfederatie (ITF) een proces beginnen. Hunt beschuldigt genoemde instanties van een monopoliepositie in het hedendaagse tennis. De MIPTC noemde de beschuldiging een typische uiting van Hunts filosofie: wat hij niet kan controleren, tracht hij te vernietigen. Volgens Mike Davies, woordvoerder van de ATP, heeft de aanklacht de spelers geschokt. "Iedere topspeler heeft wel eens deelgenomen aan een toernooi van Hunt. De spelers zijn geschokt door de aanklacht, die de Hunt wil indienen", meende Davies in New York.

Trotters a laga Green Sands den tereno

Pichingolo ta sigui invikto den sòftbòl

WILLEMSTAD — E kampeonato di softbol lokal a kontinua ayeranochi den stadion di SUBT ku dos partido valido pa kategoria femenino AA, for di kua Pichingolo/Hilton Casino i Rising Trotters a sali vensedó.

Pa e ekipo di Rising Trotters e programa di ayeranochi tabata unu dòbel, for di kua nan a logra un triunfo a kosto di Green Sands ku skor di 8-7 i despues sufri un sota di 12-3 kontra di Pichingolo.

E prome partido entre Trotters i Green Sands a desaroya basta pareu i e ekiponan tabatin mester di un ekstra inning pa disidi ta kua lo a bai ku e viktoria. Finalmente tabata Trotters ku a sali viktorioso lagando Green Sands den tereno ku skor di 8-7. Ku e partido empata 7-7 den bom di ocho i ku basenan kongestiona e pitcher di Green Sands ta regala un base por bola i asina produsi e kareda desisivo pa Trotters.

Pitcher ganadó a resulta Norin Monk, perdedó Milene Baloochi.

Pa Rising Trotters: 8 kareda, 8 hit i 3 eror, na bate a destaka Soraida Joseph, kende a bai di 3-2.

Pa Green Sands: 7 kareda; 7 hit i 7 eror, Marsela Martis a destaka na bate konektando di 4—4.

PICHINGOLO

Manera kos ta pintando den e kampeonato den divishon femenino AA, ta komo sifuera e ekipo di Pichingolo lo bai logra otro titulo kampeonil i di un forma invikto. Ku skor konvinsente di 12-3 e ekipo bou di mando di Taffy de Jongh ayeranochi a pasa riba Rising Trotters. Niun momentu so e ultimo ekipo menshona no a forma un estorbo pa e muchanan di Pichingolo den nan afan pa mantene nan status komo uniko ekipo invikto den e divishon en kuestion.

Norma Carolina, a bolbe tira un gran partido limitando e ekipo di Trotters na apenas 4 hit, logrando asina su di tres viktoria, kontra sero derota. Su kompañeronan di ekipo a dunele tambe un tremendo respaldo konektando no menos ku 17 hit.

Pa Pichingolo: 12 kareda; 17 hit i 5 eror, Norma Carolina a resulta e pitcher ganadó, mientras ku Marelva Iltes i Jenny Poulina a konekta di 4-4. Pa Rising Trotters: 3 kareda; 4 hit i 5 eror, Norin Monk a resulta e pitcher perdedó, mientras ku Jermila Gibbs a konekta di 3-2.

KONTINUASHON

For di awe e kampeonato mester a kontinua ku dos partido valido pa kategoria maskulino na tereno di Zapateer. E programa pa mayan djadumingu ta komo siguiente:

Pa 10'or La Bellesa - Unitas (fem-A); 12'or Cardenales Sport Ambassadors; 2'or Wild Cats-Pichingolo; 4'or Rising Trotters-Green Sands. E tres ultimo partidonan ta valido pa kategoria femenino AA di dos buelta.

Riba tereno parti Pabou: 10'or St. Joris-Nuevas Estrellas; 12 'or Blue Angels — Buena Vista Aguilas; 2 'or Blue Bell — Red Sox; 4 'or Malta Amstel — Baretta Angels. E partidonan aki ta valido pa kategoria femenino A.

Olympische Spelen '84 worden een groot succes

Samaranch heeft vertrouwen in Los Angeles

LOS ANGELES — Juan Antonio Samaranch, de voorzitter van het Internationale Olympische Comité (IOC), is er heilig van overtuigd, dat de Olympische Spelen 1984 een groot succes worden. Ter afsluiting van het IOC-congres in Los Angeles, dat een week heeft geduurd, verklaarde de Spanjaard: "Wij hebben hier een grote stap gedaan naar buitengewone Spelen". Samaranch loofde het plaatselijke organisatiecomité (LAOOC), dat volgens hem "uitstekend werk heeft verricht" en de 144 nationale Olympische comité's, die bij het IOC-congres waren vertegenwoordigd, lieten weten "het de opzet van het LAOOC zeer tevreden te zijn".

Het bestuur van het IOC heeft de volgende besluiten genomen: Voor eind maart moet het IOC een andere plaats van handeling voor het schieten aangeven. Het voorstel Las Vegas werd afgewezen. De zestien voetbalelftallen spelen de voorrondes in Pasadena, Stanford (Californie) en in Annapolis en Boston aan de Oostkust. De beslissing het plankzeilen als zevende zeildiscipline in het Olympische programma op te nemen is opnieuw verschoven. Eind maart bij de IOC-vergadering in Nieuw Delhi moet het besluit vallen. In Los Angeles wordt in twaalf categorieen gebokst. Het superzwaargewicht (boven 90 kilogram) is als nieuwe klasse toegevoegd.

Voorts besloot het dagelijks bestuur, dat het IOC voor Los Angeles voor elke natie de kosten van zes ploegleden (waarvan ten hoogste twee officials) op zich neemt. Voor Serajevo, waar de Olympische Winterspelen worden gehouden, dekt het IOC de kosten van vier deelnemers (waarvan ten hoogste één official). Samaranch had voorts goede hoop dat het "geval-Renaldo Nehemiah" zonder problemen zal worden opgelost. De American Football-prof en wereldrecordhouder op de 110 meter horden werd deze week door het Amerikaanse Olympische Comité weer toegelaten tot nationale atletiekwedstrijden. "Het IOC zal de Internationale Amateuratletiekfederatie in de zaak steunen en omgekeerd geldt hetzelfde", meende Samaranch. De IOC-voorzitter is ervan overtuigd, dat het Amerikaanse Olympische Comité alles zal doen om de affaire niet te laten culmineren.

Schietwedstrijden niet in Las Vegas

LOS ANGELES — De schietwedstrijden van de Olympische Zomerspelen 1984 zullen definitief niet worden uitbesteed aan Las Vegas. Het organisatiecomite heeft van het Internationaal Olympisch Comite opdracht gekregen bij de komende algemene vergadering van het IOC, eind maart in New Delhi, met een nieuw voorstel te komen over de plaats, waar het schieten gehouden kan worden. Die plek moet wel binnen de begrenzing van groot-Los Angeles liggen. Het bestuur van het IOC weigerde vrijdag in te gaan op de suggestie van het organisatie-comite het schieten uit te besteden aan Las Vegas, omdat in dat geval een vierde olympisch dorp gebouwd had moeten worden.

In het olympisch boksprogramma voor 1984 wordt ruimte gemaakt voor een twaalfde gewichtsklasse: het superzwaargewicht (boven 90 kg). Deze categorie bestaat ook bij het wereldkampioenschap.

SM little league bestuur

WILLEMSTAD — De Sint Maarten little league heeft zich een nieuw bestuur gekozen. Unaniem werd Rupert Louis L "Major" Brown herkozen als voorzitter. Ook werden herkozen Arrnell Brown en Saresa Gray. Nieuwe gezichten in het bestuur zijn Milton Priest, Bernard Davis, Walter Jansen en Ruxel Martina. Player agent Erwin "Bacco" Richardson werd ook als zodanig herkozen.

Internationaal dames tennistoernooi in Panama

WILLEMSTAD — Gisteren is er een Curacaose tennisdelegatie naar Panama vertrokken om deel te nemen aan het eerste Internationaal damestoernooi van Panamá. Voor Curacao zijn het de dames Ingrid Gonesh en Yolande v/d Hanst. Amelia Salas reist ook mee met de delegatie, echter niet als deelneemster, maar in de hoedanigheid van "special guest" van de Panamese Federatie, als één van de eerste organisatoren van damestoernooien in het Caribisch gebied. Het toernooi vindt plaats van 20 tot en met 23 januari en op 24 januari reist onze delegatie terug naar Curacao.

YOKOHAMA — De Chinees Han Jian heeft zaterdag in Yokohama de open Japanse badmintontitel veroverd. In de eindstrijd wees Han Jian in drie games Prakash Padukone uit India terug. De cijfers waren 6-15, 15-8 en 15-9. Het damesdubbelspel leverde een overwinning op voor de Britse combinatie Gillian Gilks/Gillian Clark. In de finale waren Gilks en Clark te sterk voor hun landgenotes Nora Perry en Jane Webster: 15-6, 15-8.

De uitslagen zijn:

Finale herenenkelspel:

Han Jian (Chi)-Prakash Padukone (Ind) 6-15, 15-8, 15-9.

PERSONEEL AANGEBODEN GEVRAAGD

Remitido

"Ban Topa

DIAMARS DIA 11 Januari [illegible] Punda pa Ban Topa [illegible] Tabata di tres diamars ku [illegible] programa di [illegible] bierno di Korsou a [illegible] promové nos turismo. [illegible]

[illegible]

WORLD IN A NUTSHEL

NEW YORK — Prices were sharply and broadly lower at the close of the New York stock exchange Friday in a selling wave sparked by warnings interest rates would remain high if the government doesn't trim its budget deficit. The Dow Jones Industrial average, a 2.76 winner Thursday after falling 16.74 in two previous sessions, was off 18.03 to 1,052.79 shortly before the NYSE closed. Declines led advances by an 11-3 margin among the 1,906 issues crossing the New York stock exchange tape at 4 PM EST. NYSE turnover amounted to about 77,400,000 shares compared with 82,790,000 traded Thursday. Prices were lower in active trading of American stock exchange issues.

TOKYO — Japanese Prime Minister Yasuhiro Nakasone returned from Washington to widespread criticism of his remarks there on defence as political sources said the controversy might bring on a general election.

WALEM — A dozen top officials huddled in a radiation-proof control room against the million-to-one chance of a Soviet satellite hitting Belgium. US officials said it probably would re-enter the atmosphere on Sunday or Monday, forecasting its nuclear fuel would burn up before reaching earth, thus posing little danger.

BRUSSELS — The European Community's jobless total rose to about 12 million last month, matching US levels, the EEC statistics office said. Officials said the unemployment rate of 10.8 per cent was the highest since World War Two.

WASHINGTON — US consumer prices fell last month for only the second time in 17 years, giving the nation its lowest annual inflation in a decade at 3.9 per cent, the government said.

LONDON — Britain's annual inflation rate slowed to 5.4 per cent last month, lowest for 12 years, the government said.

COPENHAGEN — Denmark accepted a formula for endings its fisheries dispute with its European Common Market partners, government officials said.

JEDDAH — United Arab Emirates Oil Minister Mana Said Al-Oteiba was quoted by a Saudi Arabian newspaper as saying that if OPEC failed to agree on output quotas, it might be forced to cut prices. OPEC Ministers meet on Sunday in Geneva.

DUBLIN — The main opposition Fianna Fail party of former Prime Minister Charles Haughey met to consider its future amidst a scandal over political wire-tapping and bugging which forced the resignation of Ireland's police chief.

VATICAN CITY — Pope John Paul announced details of a Holy year starting in March to mark the 1,950th anniversary of Christ's death. Vatical officials denied suggestions the Roman Catholic church would profit financially from the remembrance.

ROME — Italy's industrial employers and main trade union federations, opening a new round of talks, said they were increasingly confident of agreeing to hold down wage costs.

LONDON — Iran's Council of guardians of the constitution rejected a bill passed by Parliament enabling the government to confiscate the property of Iranian exiles, the national news agency reported.

LONDON — Two out of three voters oppose plans to site US cruise missiles in Britain later this year, an opinion poll found.

THE HAGUE — Defence Minister Job de Ruiter is expec- [illegible] on next mon[illegible] the question [illegible] a [illegible] plans to store defence equipment in The Netherlands, a Defence Ministry spokesman said today. He said the Minister had been invited by his opposite number Casper Weinberger for a two-week visit starting on February 7, as it customary for newly-appointed allied Defence Ministers. The hitch in US plans to build new storage sites in The Netherlands is due to the US Senta's adoption of an amendment to the 1983 Defence budget postponing the plans indefinitely.

THE HAGUE — The Israeli embassy voiced regret about the Dutch government's willingness to enter into official-level contacts with the Palestine Liberation Organisation. In a press release the embassy said the Dutch decision was not conductive to the peace process in the Middle East. Noting that "the so-called PLO has not given up terrorism, the killing of women and children", the embassy said its goal remained annihilation of Israel, support of international terrorism in the Western democracies and upsetting the peace process set in motion by the Camp David accord.

THE HAGUE — The Dutch government is not prepared to abandon the so-called "zero option" under which NATO will not site new medium-range missiles in Europe in exchange for a dismantling of the Soviet Union's SS-20s, SS-4s and SS-5s, Foreign Minister Hans van den Broek said here yesterday. Speaking in the Second Chamber's standing Foreign Affairs Committee, he said the zero option was important for The Netherlands in particular, since this country has not yet decided on the deployment of Cruise missiles on its territory.

GETROUWD:

Marianne Chang

en

Gregory Elias

English Companion

HENRY

By Jack Tippit

BEETLE BAILEY

By Mort Walker

By Ted Shearer

Jim Henson's MUPPETS

e otronan ku no tin speranza.
(Tesalonicensenan 4.13)

Cu hopi dolor nos ta anuncia morto di nos [illegible] mama, casa y ruman

mihor conoci como "Ipa di Wewe"

Felipa Raphaela Merien-Sanchez

Su Esposo : Oswald Meriën
Su jioenan : Carla y Leslie Navarro-Meriën
Wolfred Meriën
Ada Meriën
Renick y Diane Meriën-Sernaat
Randolph y Faride Meriën-Tjon-Ajong
Leonard Meriën y Marjory Helstone
[illegible]
Gaja Meriën
Su rumannan : [illegible]
Jan Sanchez y Fam.
[illegible]
Juanita Leito S[illegible]
Fabio Ortega y [illegible]
Agustina Meriën [illegible]
Chi Meriën
[illegible] de Lanne[illegible]
[illegible] Meriën y F[illegible]
Mercedes Schob[illegible]
Mathilde Winkla[illegible]

Baby Wanga - [illegible]
Fam. Meriën, S[illegible]

Na nomber di [illegible]
primonan . Ami[illegible]

Entierro lo tuma luga diadomingo dia [illegible] Tributo [illegible] pa Santana Katoli[illegible] ta risibi bishita di condo[illegible]

DANKBETUIGING

[illegible]

Fam. [illegible]
Fam. [illegible] van der Kuyp
Fam. [illegible]
Fam. [illegible]
Hilda [illegible]
Fam. Willems-[illegible]

U.S. STOCKS

[illegible]

MADURO & CURIEL'S BANK N.V.

Remitido

Koperativa

RELASHONA KU E DI 5 lustro di algun koperativa aki na Korsou, ta bon pa nos bai wak e desaroyo ku koperativa a hiba durante di nan 25 aña di eksistensha. Tabata dia 9 di januari 1958 ku e promé Credit-union di e tempu ei a lanta bou di un palu den Colon bou di guia di e konosido pader Romer, kende a duna su maksimo koperashon pa juda lanta e promé Credit-union.

For di e tempu ei nos hendenan tambe a siña ku huntu nan por spar i tambe hasi fiansa i drecha e situashon ekonómiko di nan un tiki. Credit-Union di e tempu ei a kuminsa lanta den diferente bario segun tempu tabata pasando. Tabata mas tantu spaar i hasi fiansa i naturalmente paga bèk. Despues, den diferente empresanan tambe a surgi e idea pa lanta nan credit-union pa di e manera ei tur miembre por spaar i un juda otro.

Hopi di nos hendenan, espeshalmente e klase trahador, tabata hasi bon uso di nan credit-union pa asina drecha nan situashon ekonómiko poko. Segun tempu tabata pasando e nomber Credit-union a wordu kambiá i nos ta papia awor di koperativanan na Antiyas. Asina ki nos no ta papia so di spaar i hasi fiansa, pero tambe nos hendenan a siña traha huntu tambe i reparti ganashi.

Pero awor ku nos koperativanan na Antiyas tin 25 aña tras di lomba ta bon ku esnan di primera ora, tempu ku e promé koperativa a lanta traha riba maske ta un historia chikitu, por ehempel den forma di un buki, riba nos koperativanan i hasi asina aña 1983 bira e aña di koperativanan na Antiyas, pa motibu ku koperativanan a juda i ta judando nos na Antiyas, pa huntu nos logra hopi.

CAMILIO GABRIEL

Stenengooier aangehouden

WILLEMSTAD — De Kinder- en Zedenpolitie verrichtte in de afgelopen dagen twee aanhoudingen. De man E.J.B. werd aangehouden en opgesloten voor openlijke geweldpleging en vernieling. Voor het open forceren van autoportiers op de Plaza Mundo Merced is de jongen R.J.B. aangehouden en opgesloten. Ook de jongen R.F. werd aangehouden door de recherche. Hij had na een woordenwisseling in een woning aan de Frederikstraat twee personenauto's met stenen bekogeld.